

Технически изисквания № 2

За изпълнение на поръчка с предмет:

Безкасово инкасиране на парични суми, по електронен път, от клиенти на EVN България Електроснабдяване ЕАД, Електроразпределение Юг ЕАД, EVN България Топлофикация ЕАД и EVN Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД, по обособени позиции, за

Поз.2. Инкасиране на парични суми, платени при оператор на картова платежна система, чрез интернет базирана централизирана система.

1. Изпълнителят е длъжен да осигури възможност за заплащане на сметки, наредени от клиенти на Възложителя през Интернет
2. Необходимата свързаност се осигурява от и за сметка на Изпълнителя.
3. Изпълнителят е длъжен да идентифицира плащанията на клиентите с клиентски номер и (ИТН).
4. Изпълнителят е длъжен да не допуска частично заплащане на дължими от клиентите на Възложителя суми.
5. Информацията относно задължения на клиентите на Възложителя се получава от системата на Възложителя, чрез web сървис. (Приложение 1)
6. Данните получавани от Изпълнителя чрез web сървисите се използват само за целите, предмет на договора.
7. Изпълнителят трябва да осигури минимум една наета линия с минимални изисквания: 10 МБ, full duplex, Ethernet port до Централна 2 – Пловдив, Кукленско шосе 5 и/или Централна 3 – Пловдив, Васил Левски 236.
8. Изпълнителят да поддържа ниво на криптиране AES 256.
9. Изпълнителят да поддържа аутентикация с клиентски сертификат, издаден от Възложителя.
10. Изпълнителят да осигури собствено приложение, което да работи с WEB функции предоставени от Възложителя.
11. Изпълнителят да осигури възможност за подписване на всяка заявка по алгоритъм предоставен от Възложителя. Към изпълнение се пристъпва след изпращане от страна на Възложителя на годишна заявка с посочени прогнозни количества и стойност.
12. Приложението на Изпълнителя да осигури възможност за разделяне на плащанията по фирми.
13. Събраните суми се превеждат на Възложителя по фирми, по различни банкови сметки предоставени от Възложителя.
14. Информацията за плащане се подава от Изпълнителя на Възложителя с датата на действително извършеното плащане.
15. Изпълнителят да реализира приоритет на заплащане на документите за даден клиент по зададени от Възложителя критерии.
16. Изпълнителят да осигури разпечатване на информация по платена от клиента фактура по зададени от Възложителя данни и формат.
17. Изпълнителят да осигури възможност за връщане на пари при неправомерно плащане в рамките на работния ден и реализиране на стъпките по предоставен от Възложителя алгоритъм, за коректно отразяване в системите.
18. Изпълнителят е длъжен да предоставя възможност за ежедневен експорт на банково извличение под формата на файл във формат посочен от Възложителя, съдържащ информация за постъпилите плащания за всеки предходен ден. Съгласно приложение 2 (формат на файла)
19. Изпълнителят е длъжен да осигури непрекъснатост на услугата.
20. Изпълнителят е длъжен всеки работен ден да превежда по сметките на Възложителя сумите на извършените през предходния ден плащания.
21. Изпълнителят е длъжен да известява чрез Email или SMS клиентите с регистрацията, при възникване на задължения за плащане, съответно при извършено от тях плащане.
22. Изпълнителят е длъжен да изпраща подробна информация за фактури по имейл по предоставен файл и зададен формат от възложителя, който ще бъде предоставен на Изпълнителя непосредствено след сключване на договор.
23. Изпълнителят е длъжен ежемесечно, до 5 (пето) число на месеца да издава фактура с общия размер на комисионното възнаграждение за всички извършени плащания през предходния месец, като изпраща същата на адреса за кореспонденция или имейл (като е-фактура) посочен от Възложителя в договора.

24. Изпълнителят е длъжен да съхранява информацията за извършените плащания от страна на клиентите на Възложителя в законово установените срокове, както и да предоставя същата при поискване от страна на Възложителя.
25. При въвеждане на нови функционалности при Възложителя, Изпълнителят е длъжен да осигури необходимото съдействие за внедряването им и необходимите доработки в неговите системи са за негова сметка. /срок за реализация се договаря между страните. За законови промени не повече от 1 календарен месец/

Приложение 1

I. Обмен на информация с файлове

Техническа информация, касаеща сумите, които клиентите дължат на търговеца.

Търговецът подготвя и предоставя на оператора архивиран файл в текстов формат, който съдържа информация за абонатния номер и дължимата сума.

Структура на файла:

Всеки запис завършва с (CR)(LF).

Полетата са с фиксирана дължина

| | Наименование на полето | Позиция | Дължина | Тип | Описание на полето |
|----|------------------------|---------|---------|-----|---|
| 1 | Customer_Number | 1 | 10 | C | Клиентски номер |
| 2 | ITN | 11 | 30 | C | Номер на измервателна точка |
| 3 | Invoice_Number | 41 | 10 | C | Номер на фактура |
| 4 | Invoice_Date | 51 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Дата на фактура |
| 5 | Payment_Date | 61 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Падежна дата по фактура |
| 6 | Next_Payment_Date_From | 71 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Дата на следващо плащане - От |
| 7 | Next_Payment_Date_To | 81 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Дата на следващо плащане - До |
| 8 | Next_Reading_Date_From | 91 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Дата на следващо отчитане - От |
| 9 | Next_Rading_Date_To | 101 | 10 | D | dd.mm.yyyy / Дата на следващо отчитане - До |
| 10 | Invoice_Sum | 111 | 10 | N | Сума по фактура |
| 11 | Sum | 121 | 10 | N | Обща сума за плащане |
| 12 | Customer_Name | 131 | 50 | C | Име на клиент |

За всеки абонат във файла подаван от търговеца, трябва да има само един ред (запис), (при повече от една фактура, сумата от всички фактури се сумира и се подава обща дължима сума).

II. Обмен на информация през веб-сървиси

1.1 Service-дефиниции

Нужните функции би трябвало да се представят в рамките на собствени Service-дефиниции. По този начин може да се предприеме ограничаване на правата на достъп на Service-нивата. Следните улусги би трябвали да се имплементират:

| Услуга | Използване |
|------------------|---|
| CASHPOINTPAYMENT | Всички извикване, които са нужни на външния провайдер за изобразяване на процесите на плащане |

1.2. Типови дефиниции

1.2.1 RecResult

| Име | тип | съдържание |
|-----------|---------|---|
| errorCode | integer | 0: успешно изпълнение <0: поява на грешка |
| errorMsg | string | Евентуално съобщение за грешка в ясен текст ако се е появила грешка; в противен случай празно |

Таблица 1 Типова дефиниция RecResult

За справка на изпълнението на функцията се предоставя на потребителя както числов код за грешка, който да служи за автоматична справка и при евентуално да може да различава различни видове грешки по съвместими стойности за ErrorCode, така и ясно съобщение за грешка за евентуални данни.

1.2.2 RecProviderIdentification

| Име | тип | съдържание |
|------------------------|--------|--|
| paymentServiceProvider | string | Идентификация на провайдъра изпълняващ процеса на плащане; Съгласувано с ЕВН |
| pointOfPayment | string | Идентификация на изпълняващата |

| | | |
|--|--|--|
| | | каса (място на плащане) ; дава се вътрешно през провайдъра |
|--|--|--|

Таблица 2 Типова дефиниция RecProviderIdentification

За регистрирането трябва процесите на плащане да могат да се причислят към конкретна точка на плащане. При това трябва към него да се идентифицира провайдър, тъй като по този начин в крайна сметка се определя, от кого трябва да се очаква по-късно паричното постъпление. Тази идентификация би трябвало да се използва съгласувано с ЕВН, за да е възможно еднозначно причисляване. Самият провайдър би трябвало тогава да зададе еднозначна идентификация на конкретните точка на плащане. Тази идентификация първоначално трябва да е еднозначна само в рамките на неговата област на компетенции (валидност) и може следователно да се зададе от провайдъра на лична отговорност. Провайдърът трябва само да може, също в случай на проблем при процеса на плащане да направи проследяване (напр. Ако клиентът е уведомен с документ за вече извършено плащане, което обаче не е получено от ЕВН.). В комбинация с провайдъра може да се определи еднозначно всяка точка на плащане. Справки може да се извършва както за провайдъра, така и за точката на плащане на провайдъра.

Провайдърите и особено точката на плащане на провайдъра нямат нужда да се водят като самостоятелни основни данни в kVASy, тъй като може да се прави справка за действително използваните в процеса на плащане данни.

1.2.3. RecInvoicePayment

| Име | тип | съдържание |
|--------------|--------|--|
| invoiceIdent | string | ОЗ-Код на задължението (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |
| trackId | string | TrackID за идентификация на процеса на плащане |

Таблица 3 Типова дефиниция RecInvoicePayment

1.2.4 RecInvoicePaymentParam

| Име | тип | съдържание |
|---------------|---------|---|
| invoiceIdent | string | ОЗ-Код на задължението (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |
| paymentAmount | decimal | Сума на плащане на задължението |
| department | string | Причисляно предприятие към задължението (BETRIEBE.BETR_NUMMER) |
| trackId | string | TrackID за идентификация на процеса на |

| | | |
|--|--|---------|
| | | плащане |
|--|--|---------|

Таблица 4 Типова дефиниция RecInvoicePaymentParam

По отношение на RecInvoicePayment се предоставят други параметри. Сумата за плащане на вземането води до това, че тя се определя чрез външен процес на плащане. По този начин се обезпечават да няма проблеми със сумата, в случай че актуалната сума на ОЗ паралелно се променя по време на процеса на плащане (принципно чрез блокиране на различни бизнес процеси не би трябвало да се случва, може да се случи, в случай че това е направено, но не води до погрешно показване на сумите). Тъй като счетоводните операции на доставчика трябва да се обработват отделно по предприятия, трябва да има също така и причисление към предприятието.

1.2.5 RecCustomerMeteringPoint

| ИМЕ | ТИП | Съдържание |
|-----------------------------|--------|--|
| customerNumber | string | Клиентски номер (KUNDE_ABNEHMER.KUND_KUNDEN_NR) |
| customerName1 | string | Име на клиент- 1-ва част (KUNDE_ABNEHMER.KUND_NAME1) |
| customerName2 | string | Име на клиент- 2-ра част (KUNDE_ABNEHMER.KUND_NAME2) |
| fileNumber | string | Идентификатор (ЕГН) към клиента (KUNDE_ABNEHMER.KUND_AKTENNUMMER) |
| customerSortIndicator | string | Сортировъчен код към клиента (KUNDE_ABNEHMER.KUND_SORTIERKENNZEICHEN) |
| customerIdent | string | първичен ключ на клиент (KUNDE_ABNEHMER.KUND_LFD_NR) |
| meteringPointIdent | string | МП Primary Key (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_HAUSANSCHLUSNUMMER) |
| meteringPointCity | string | Място на потребление (ORTE.ORT_O_NAME) |
| meteringPointPostalCode | string | Пощенски Код на МП (POSTLEITZAHLEN.PLZ_PLZ) |
| meteringPointStreet | string | Улица на МП (STRASSEN.STRA_ST_NAME) |
| meteringPointHouseNumber | string | Номер на жилище на МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_HAUSNUMMER) |
| meteringPointAddHouseNumber | string | Допълнителен жилищен номер към МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_ZUSATZHAUSNUMMER) |
| meteringPointNumber | string | Абонатен номер към МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_OBJEKTSCHLUSSEL) |

Таблица 5 Идентификация на тип RecCustomerMeteringPoint

Ще бъдат създадени данни за клиент и МП

1.2.6 RecCustomerMeteringPointRes

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| customerMeteringPoints | Table of RecCustomer-MeteringPoint | Таблица с открити клиенти/МП |
| errorState | RecResult | Евентуален статус на грешка |

Таблица 6 Идентификация на тип RecCustomerMeteringPointRes

Ще бъде подготвен резултатът от търсенето на клиента. В случай на нееднозначно ограничение броят на подготвените резултати ще се ограничи до 50 и ще бъде указан със статус-грешка.

1.2.7 RecOpenInvoice

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------------|--------|--|
| customerNumber | string | Клиентски номер (KUNDE_ABNEHMER.KUND_KUNDEN_NR) |
| customerIdent | string | Клиентски първичен ключ (KUNDE_ABNEHMER.KUND_LFD_NR) |
| meteringPointIdent | string | Първичен ключ на МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_HAUSANSCHLUSSNUMMER) |
| meteringPointNumber | string | Абонатен номер на МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_OBJEKTSCHLUSSEL) |
| meteringPointTypeShort | string | Вид енергия към МП (съкращение) (VERBRAUCHSARTEN.ID_VERBRAUCHSART) |
| meteringPointType | string | Вид енергия към МП (през CG-Ref-Codes Domain VERBRAUCHSARTEN.ID_VERBRAUCHSART) |
| invoiceIdent | string | ОЗ код (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |
| invoicePrefix | string | Префикс номер фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER_TEIL1) |
| invoiceNumber | string | Номер фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER) |
| invoiceDate | date | Дата на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSDATUM) |
| invoiceDueDate | date | Падеж (OFFENER_POSTEN.OFFE_FAELLIGKEIT) |
| invoicePeriodeBegin | date | Начало на фактуриран период (RECHNUNGEN.RECH_VON) |
| invoicePeriodEnd | date | Край на фактуриран период |

| | | |
|--------------|---------|---|
| | | (RECHNUNGEN.RECH_BIS) |
| invoiceBasis | decimal | Нето сума на фактура (RECHNUNGEN.RECH_GESAMTBETRAG) |
| invoiceVat | decimal | данъчна сума по фактура (Brutto – Netto) |
| invoiceTotal | decimal | Бруто сума по фактура (RECHNUNGEN.RECH_GESAMTBETRAG_BRUTTO) |
| openDept | decimal | Актуална сума на задължението (OFFENER_POSTEN.OFFE_AKTUELLER_BETRAG) |
| isPenalty | string | Касае ли лихви за просрочия? |
| isLawSuit | string | Касае ли съдебни вземания? |

Таблица 7 Идентификация на тип RecOpenInvoice

Изготвени са свойства на едно ОЗ

1.2.8 RecOpenInvoicesRes

| Име | Тип | Съдържание |
|--------------|-------------------------|------------------------------|
| openInvoices | Table of RecOpenInvoice | Таблица с открити задължения |
| errorState | RecResult | Евентуален статус на грешка |

Таблица 8 Идентификация на тип RecOpenInvoiceRes

Изготвен е резултат от търсене на задължения. В случай на твърде много открити задължения броят на изготвените резултати ще бъде ограничен до 50 и указан с статус на грешка.

1.2.9 RecProperties

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------|---------|---|
| propertyName | string | Име на параметър (GRUNDSTUECKE.GRUN_BEZEICHNUNG) |
| propertyQuantity | decimal | Стойност на параметър (WERTELISTE.WERT_WERT) |

Таблица 9 Идентификация на тип RecProperties

Изготвени са основни параметри към фактура

1.2.10 RecInvoiceRow

| Име | Тип | Съдържание |
|-------------|--------|--|
| meterNumber | string | Номер на електромер (RECHNUNGS_ZEILEN.ZAEHLER_NUMMER) |
| product | string | Продукт/Обозначение на продукта |

| | | |
|-----------------|---------------------------|---|
| | | (ABZURECHNENDE_MEDIEN.ABZU_KURZBEZEICHNUNG; falls nicht gefüllt: ABZURECHNENDE_MEDIEN.ABZU_BEZEICHNUNG) |
| fromDate | date | дата-от на фактурния ред (RECHNUNGS_ZEILEN.VON) |
| toDate | date | дата-до на фактурния ред (RECHNUNGS_ZEILEN.BIS) |
| multiplier | decimal | Фактор към фактурния ред (RECHNUNGS_ZEILEN.MULTIPLIKATOR) |
| oldReading | decimal | показание на електромер-старо (RECHNUNGS_ZEILEN.ZAEHLERSTAND_ALT) |
| newReading | decimal | показание на електромер-ново (RECHNUNGS_ZEILEN.ZAEHLERSTAND_NEU) |
| diff | decimal | Доставка/услуга (RECHNUNGS_ZEILEN.LIEFERUNG_LEISTUNG) |
| firstRead | date | първо отчитане (RECHNUNGS_ZEILEN.VON zum Zähler) |
| tariff | string | Тарифно обозначение (T_PREISMATRIZEN.PREI_BEZEICHNUNG) |
| measurementUnit | string | Измервателна единица (RECHNUNGS_ZEILEN.ME) |
| properties | Table of RecProperties | Таблица с основни параметри към редове на фактура |

Таблица 10 Идентификация на тип RecInvoiceRow

Изготвени са данни към редове на фактура.

1.2.11 RecInvoice

| Име | Тип | Съдържание |
|---------------------|---------------------------|---|
| invoicePrefix | string | Префикс номер на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER_TEIL1) |
| invoiceNumber | string | Номер на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER) |
| meteringPointNumber | string | Абонатен номер МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_OBJEKTSCHLUSSEL) |
| invoiceRows | Table of RecInvoiceRow | Таблица с редове на фактура |

Таблица 11 Идентификация на тип RecInvoice

Изготвени са данни към фактура.

1.2.12 RecInvoiceRes

| Име | Тип | Съдържание |
|------------|------------|-----------------------------|
| invoice | RecInvoice | Запис с детайли към фактура |
| errorState | RecResult | Евентуален статус грешка |

Таблица 12 Идентификация на тип RecInvoiceRes

Изготвен е резултат от запитване към фактура

1.2.13 RecRecentPayments

| Име | Тип | Съдържание |
|---------------------|---------|---|
| paymentTime | date | Време на платежния процес |
| paymentAmount | decimal | Сума на платежния процес |
| paymentState | string | Статус на платежния процес: STARTED –Започнат, но все още не изпълнен успешно PENDING – успешно изпълнен и наличен в процеса на изпълнение FINISHED – успешно изпълнен и завършил с разпознато парично постъпление (с което не може да бъде сторниран) |
| customerNumber | string | Клиентски номер (KUNDE_ABNEHMER.KUND_KUNDEN_NR) |
| customerIdent | string | Клиентски първичен ключ (KUNDE_ABNEHMER.KUND_LFD_NR) |
| meteringPointIdent | string | МП първичен ключ (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_HAUSANSCHLUSSNUMMER) |
| meteringPointNumber | string | Абонатен номер МП (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_OBJEKTSCHLUSSEL) |
| invoiceIdent | string | Код на задължението (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |
| invoicePrefix | string | Префикс номер на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER_TEIL1) |
| invoiceNumber | string | Номер на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSNUMMER) |
| invoiceDate | date | Дата на фактура (RECHNUNGEN.RECH_RECHNUNGSDATUM) |
| invoiceDueDate | date | Падеж (OFFENER_POSTEN.OFFE_FAELLIGKEIT) |
| openDept | decimal | Актуален размер на задължението |

| | | |
|--|--|--|
| | | (OFFENER_POSTEN.OFFE_AKTUELLER_BETRAG) |
|--|--|--|

Таблица 13 Идентификация на тип RecRecentPayments

Изготвени са данни към към стартиран или наличен в изпълнение платежен процес.

1.2.14 RecRecentPaymentsRes

| Име | Тип | Съдържание |
|----------------|----------------------------|--------------------------------|
| recentPayments | Table of RecRecentPayments | Таблица със платежните процеси |
| errorState | RecResult | Евентуален статус грешка |

Таблица 14 Идентификация на тип RecRecentPaymentsRes

Изготвени са данни към стартирани или налични в изпълнение платежни процеси.

1.2.15 RecInvoicePayment

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| invoiceIdent | string | Код на задължението (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |
| paymentTime | date | Време на платежния процес |
| paymentAmount | decimal | Сума на платежния процес |
| providerIdentification | RecProviderIdentification | Данни за задействаната точка на плащане |

Таблица 15 Идентификация на тип RecInvoicePayment

Изготвени са платежни данни на един, наличен в изпълнение, платежен процес

1.2.16 RecInvoicePaymentRes

| Име | Тип | съдържание |
|----------------|-------------------|--------------------------------|
| invoicePayment | RecInvoicePayment | Данни към ОЗ в платежен процес |
| errorState | RecResult | Евентуален статус грешка |

Таблица 16 Идентификация на тип RecInvoicePaymentsRes

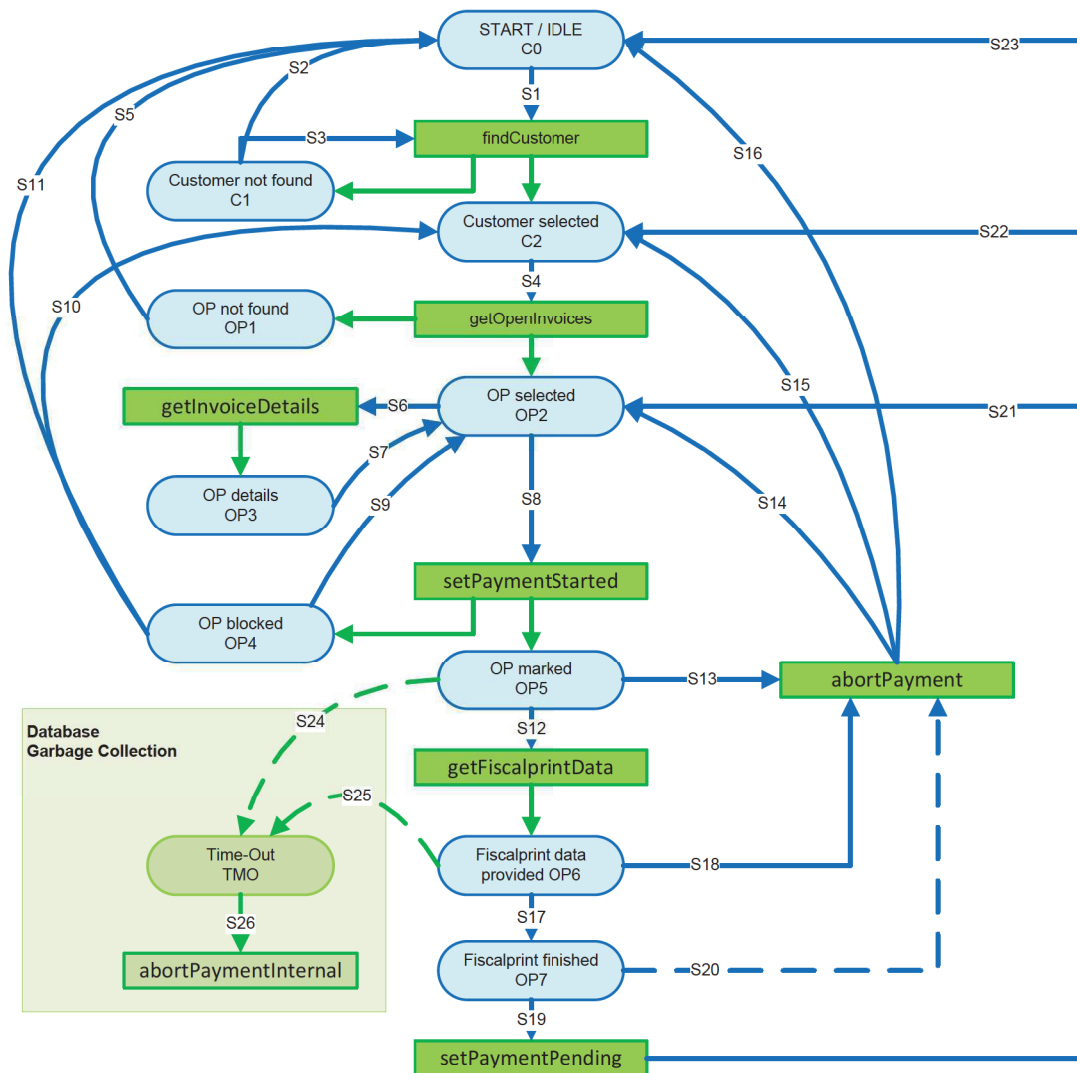
Изготвени са резултатите от запитване към един, наличен в изпълнение, платежен процес.

1.3 Делова операция Плащане

Разглежда се протичането на процеса на плащане на клиент на касата. В зависимост от ръководството за потребителя или философията на обслужване на външното приложение, някои от промените на състоянието може и да не са предвидени. Алтернативно функциите могат да бъдат тълкувани, респ. използвани и така, че съответно няколко вземания да могат да бъдат обработени заедно, като по този начин се намали броят на извиквания на функции.

Важен е по-специално принципът, че

1. Най-напред се проверява, дали към текущия момент това вземане наистина може да бъде платено (т.е. напр. дали в момента не е блокирано от други процеси на плащане), като едновременно с това вземането се маркира за това, че се намира в започнат процес на плащане, за да не може на друго място успоредно с това да се стартира още едно плащане (двойно плащане).
2. Едва след това се стартира същинският платежен процес, т.е. приемат се парите на клиента и му се издава квитанция/фискален бон.
3. Едва след като приключи това, процесът на плащане се обозначава като намиращ се в процес на изпълнение (заложено TrackID към ОЗ), за да има съответствие между действително получените пари и очакваните въз основа на намиращия се в процес на изпълнение платежен процес входящи плащания.



Легенда

- State XYZ Състояние на уеб-приложението
- Sx Промяна на състоянието / извикване на Web-Service в уеб-приложението
- doThis Web-Service

Фигура 1 Делова операция Плащане

| Състояние | Описание |
|----------------------------|---|
| C0 START / IDLE | Изходно състояние, в момента на касата няма клиент и не е избрано плащане |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|--|---------------------|--|
| S1 | За нов клиент започва процес на плащане. За целта се въвеждат данни (име, клиентски номер, място на потребление или други), с които клиентът може да бъде идентифициран в системата. | <i>findCustomer</i> | Клиентът не е намерен: C1 Customer not found |
| | | | Клиентът е намерен: C2 Customer selected |

| Състояние | Описание |
|----------------------------------|---|
| C1 Customer not found | Предоставените данни са недостатъчни, за да се идентифицира еднозначно клиентът |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|---|---------------------|--|
| S2 | Плащането се прекъсва, клиентът донася напр. най-напред фактура или други документи. | | C0 START / IDLE |
| S3 | Данните (име, клиентски номер, място на потребление или други) на клиента се допълват, за да може клиентът да бъде идентифициран в системата. | <i>findCustomer</i> | Клиентът не е намерен: C1 Customer not found |
| | | | Клиентът е намерен: C2 Customer selected |

| Състояние | Описание |
|---------------------------------------|--|
| C2 Customer selected | Клиентът и мястото на потребление бяха намерени. При необходимост това може да се извърши и чрез избор от списък със съответстващи клиенти/места на потребление, ако с Webservice са били намерени няколко с тези селекционни параметри. |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|--|------------------------|---|
| S4 | Установяват се неплатените вземания за избрания клиент. При това могат да се предоставят и данни като напр. просрочие Д/Н, намиращ се в исково производство или в процес на плащане, които могат да бъдат анализирани в приложението | <i>getOpenInvoices</i> | Не бяха намерени вземания: OP1 OP not found |
| | | | Бяха намерени вземания: OP2 OP selected |

| Състояние | Описание |
|-----------------------------------|--|
| OP1 OP not found | При този клиент няма вземания за плащане |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|---|------------|----------------------------------|
| S5 | При липса на неплатени вземания платежният процес може да бъде прекъснат. | | C0 START / IDLE |

| Състояние | Описание |
|----------------------------------|--|
| OP2 OP selected | Бяха установени подлежащите на плащане вземания на клиента. От наличните параметри (напр. просрочие Д/Н) може при необходимост да се управлява последователността за плащане в рамките на приложението |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|---|--------------------------|--|
| S6 | Изискват се детайли към вземането, които не се намират в списъка на неплатените вземания (напр. периоди на фактуриране или подобни) | <i>getInvoiceDetails</i> | OP3 OP details |
| S8 | Избира се вземане за плащане и се прави опит да се стартира процеса на плащане за това вземане | <i>setPaymentStarted</i> | Вземането е блокирано в момента от други процеси OP4 OP blocked |
| | | | Започването на процеса на плащане за това ОЗ беше регистрирано OP5 OP marked |

| Състояние | Описание |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| OP3 OP details | Предоставени са детайли към вземането |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-----------|---|------------|----------------------------------|
| S7 | Преминава се към списъка с неплатените вземания | | OP2 OP selected |

| Състояние | Описание |
|---------------------------------|--|
| OP4 OP blocked | ОЗ в момента вече се намира в друг започнат или намиращ се в процес на изпълнение процес на плащане, или към момента е блокиран от осчетоводителни процеси |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|------------|--|------------|---------------------------------------|
| S9 | Преминава се отново към списъка с неплатените вземания, за да се платят евентуално други вземания | | OP2 OP selected |
| S10 | Връщане към състояние Клиентът е избран, за да може след това да се актуализират неплатените в момента вземания (при блокиране от други осчетоводителни процеси) | | C2 Customer selected |

| | | | |
|------------|--|--|----------------------------|
| | може евентуално да се промени сумата на вземането) | | |
| S11 | Процесът на плащане се прекъсва изцяло. | | C0 START / IDLE |

| Състояние | Описание |
|--------------------------|---|
| OP5 OP marked | ОЗ се маркира в наличните данни така, че започнатият процес на плащане да може да бъде разпознат. По този начин ОЗ се блокира за плащане на други каси или на Cashpoint. Тъй като парите все още не са получени, още не се поставя маркировката за процес на плащане, намиращ се в процес на изпълнение (TrackID към ОЗ). |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|--------------------------|---|---------------------------|--|
| S12 | Изискват се данните за фискалната разпечатка | <i>getFiscalprintData</i> | Подготвят се данните за разпечатката OP6 Fiscalprint data provided |
| S13 / S14 | Процесът на плащане към вземането се прекъсва. Маркировката за започнат процес на плащане трябва да се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Преминва се отново към списъка с неплатените вземания, за да се избере евентуално друго вземане. | <i>abortPayment</i> | OP2 OP selected |
| S13 / S15 | Процесът на плащане към вземането се прекъсва. Маркировката за започнат процес на плащане трябва се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Преминва се отново към състояние Клиентът е избран, за да могат след това да се актуализират неплатените към момента вземания. | | C2 Customer selected |
| S13 / S16 | Процесът на плащане се прекъсва изцяло. Маркировката за започнат процес на плащане трябва да се анулира, за да е възможно плащане на друго място. | | C0 START / IDLE |
| S24 | Процесът на плащане не се продължава (напр. прекъсване на връзката без опити за повторно възстановяване от външното приложение), като по този начин липсва и подлежащо на анализ събитие. Може да бъде разпознато само чрез наблюдение във времето на вече започнати процеси на плащане. За Time-Out би трябвало да се определи реалистична | | TMO Time-Out |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | стойност. Проверката може да реагира на този Time-Out само от страна на базата данни напр. чрез цикличен Batch-Job. | | |
|--|---|--|--|

| Състояние | Описание |
|--|---|
| OP6 Fiscalprint data provided | Данните за фискалната разпечатка са готови, а ОЗ вече е маркирано така, че да се разпознае започнатият процес на плащане. С това вече може да се стартира същинският платежен процес (приемане на парите в брой, издаване на квитанция/фискален бон). |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-------------------------------|--|---------------------|---|
| S17 | Извършва се фискалната разпечатка | | Фискалната разпечатка приключи успешно OP7 Fiscalprint finished |
| S18 / S14 | Процесът на плащане към вземането се прекъсва по желание на клиента, или при фискалната разпечатка се появили непреодолими технически проблеми. Маркировката за започнат процес на плащане се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Преминава се отново към списъка с неплатените вземания, за да се избере евентуално друго вземане. | <i>abortPayment</i> | OP2 OP selected |
| S18 / S15 | Процесът на плащане към вземането се прекъсва по желание на клиента, или при фискалната разпечатка се появили непреодолими технически проблеми. Маркировката за започнат процес на плащане трябва се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Преминава се отново към състояние Клиентът е избран, за да могат след това да се актуализират неплатените към момента вземания. | | C2 Customer selected |
| S18 / S16 | Процесът на плащане към вземането се прекъсва изцяло по желание на клиента, или при фискалната разпечатка се появили непреодолими технически проблеми. Маркировката за започнат процес на плащане трябва да се анулира, за да е възможно плащане на друго място. | | C0 START / IDLE |
| S25 | Процесът на плащане не се продължава (напр. | | TMO |

| | | | |
|--|--|--|-----------------|
| | <p>прекъсване на връзката без опити за повторно възстановяване от външното приложение), като по този начин липсва и подлежащо на анализ събитие. Може да бъде разпознато само чрез наблюдение във времето на вече започнати процеси на плащане. За Time-Out би трябвало да се определи реалистична стойност. Проверката може да реагира на този Time-Out само от страна на базата данни напр. чрез цикличен Batch-Job.</p> | | Time-Out |
|--|--|--|-----------------|

| Състояние | Описание |
|---|---|
| OP7 Fiscalprint finished | Фискалната разпечатка приключи успешно. С това плащането е регистрирано във фискалния принтер и квитанцията / фискалният бон се разпечатва. |

Възможни промени на състоянието:

| № | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-------------------------------|--|--------------------------|---------------------------------------|
| S19 / S21 | Плащането на вземането е приключено. Преминава се отново към списъка с неплатените вземания, за да се платят други вземания. | <i>setPaymentPending</i> | OP2 OP selected |
| S19 / S22 | Плащането на вземането е приключено. Връщане към състояние Клиентът е избран, за да може след това да се актуализират неплатените в момента вземания. | | C2 Customer selected |
| S19 / S23 | Плащането на вземането е приключено. Процесът на плащане се прекъсва изцяло, т.е. при клиента вече няма други вземания, или пък няма да се извършват други плащания. | | C0 START / IDLE |
| S20 / S14 | Процесът на плащане се прекъсва въпреки вече извършена фискална разпечатка (грешка на касиера при обслужването, напр. едва сега се забелязва, че парите за плащането са недостатъчни. | <i>abortPayment</i> | OP2 OP selected |
| S20 / S15 | Плащането е регистрирано във фискалния принтер. Операторът на касата трябва да документира това по подходящ начин, за да може да се обясни разликата между разпечатката и приетите пари. | | C2 Customer selected |
| S20 / S16 | Квитанцията/фискалният бон <u>не трябва</u> да се дава на клиента! Маркировката за започнат процес на плащане трябва да се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Може да се премине назад към различните състояния. | | C0 START / IDLE |

| Състояние | Описание |
|-------------------------------|--|
| TMO Time-Out | <p>Беше разпознато, че започнати процеси на плащане не са могли да бъдат изпълнени успешно до извършеното приемане на парите. От изтеклия Time-Out може също така да се заключи, че това вече няма и да стане.</p> <p>ОЗ е маркирано в данните така, че започнатият процес на плащане да може да бъде разпознат. С това ОЗ вече не се допуска за плащане на други каси или на Cashpoint. Тъй като парите все още не са получени, не се активира и маркировката за процес на плащане, намираз се в процес на изпълнение (TrackID към ОЗ).</p> |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|------------|--|---|--|
| S26 | Маркировката за започнат процес на плащане трябва да се анулира, за да е възможно плащане на друго място. Това се извършва за всички процеси на плащане, при които е разпознат Time-Out. | <i>abortPaymentInternal</i> (тук не се касае за Webservice, тъй като функцията се изпълнява директно в базата данни от Batchjob) | - (разпознава се за приложението само непряко от разрешените плащания, касае следващите процеси на плащане) |

За плащане през Webservice се допускат само тези клиенти, които са съответно обозначени.

1.3.1 findCustomer

Дефиниция

Изготвен от:

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|-------------------------|--------------------------|---|
| customerSearchCondition | RecCustomerMeteringPoint | Критерии за търсене по Клиенти/Място на потребление |

Резултат:

RecCustomerMeteringPointRes

Описание:

Търсене по Клиенти/Място на потребление може да се извърши с помощта на предоставените условия на търсене.

Непопълнени полета за търсене не се вземат под внимание. В рамките на полетата за търсене

„%“

може да се използва като Wildcard. За да бъде възможно и търсенето на клиенти без причисление на място на потребление, може за CustomerSearchCondition.MeteringPointNumber да се зададе стойността „#NO_METERINGPOINTNO#“. В такъв случай всички параметри на търсене няма да се имат предвид/ няма да бъдат разгледани.

Под внимание се вземат само клиенти, за които плащането към вида клиент е позволено през Webservice (виж 5.3.2). Чрез вида на клиента резултатите биват филтрирано предоставени.

За да не се налага, в случай на неясно зададени критерии на търсене, да се обработват неуместно голямо количество резултати, им ще бъде ограничен до 50. Когато запитването изисква предоставянето на повече резултати, ще се появява съобщение за грешка.

| Код за грешка | Значение |
|---------------|--|
| -1 | При зададените критерии на търсене не може да бъде установен клиент. |
| -2 | При зададените критерии на търсене са намерени повече от 50 резултата. Критериите на търсене трябва да бъдат конкретизирани. |

1.3.1.2 Алтернативни извиквания

За да бъдат отразени типични изисквания, ще се изготвят допълнителни извиквания с редуциран обхват на параметъра.

findCustomerByNumber

Изготвен от:

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|----------------|--------|--|
| customerNumber | string | Клиентски номер (KUNDE_ABNEHMER.KUND_KUNDEN_NR) |

Резултат:

RecCustomerMeteringPointRes

Описание:

Търсенето ще се осъществи чрез познат клиентски номер.

findCustomerByMeteringPointNo

Изготвен от:

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|---------------------|--------|--|
| meteringPointNumber | string | Objektschlüssel Verbrauchsstelle (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_OBJEKTSCHLUSSEL) |

Резултат:

RecCustomerMeteringPointRes

Описание:

Търсенето ще се осъществи чрез абонатен номер.

Ще бъдат взети под внимание както актуалните причисления на клиентите към местата на потребление както и причисленията на отворените задължения на клиентите към местата на потребление. Това биха могли да бъдат задължения към клиента, възникнали преди преместване.

1.3.1.3 Имплементиране

Принципният строеж на запитването може съответно да бъде предприето API_CP_KUNDENDATEN Kunden_Verbrauchsstelle_suchen.

За да бъде предоставена независимост на имплементирането, трябва да се предприеме отделно имплементиране в рамките на бизнес логиката на Webservice.

Съответно на броя на въведените клиенти в системата, извикванията по отношение на използваните селекционни критерии трябва да се оптимират, за да могат да бъдат достигнати кратки времена за реакция/отговор. Особено трябва да бъдат избегнати ненужни извиквания на таблици и ненужни Wildcard- приложения .

Ограничението на броя на резултатите е предприето като централна константа, така че в даден случай да е възможно краткосрочно напасване.

1.3.2 getOpenInvoices**Дефиниция****Изготвен от:**

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|--------------------|--------|--|
| customerIdent | string | Клиент Primary Key (KUNDE_ABNEHMER.KUND_LFD_NR); пренос от RecCustomerMeteringPointRes. CustomerMeteringPoints.CustomerIdent |
| meteringPointIdent | string | Място на потребление Primary Key (HAUSANSCHLUESSE.HAUS_HAUSANSCHLUSNUMMER); пренос от RecCustomerMeteringPointRes.CustomerMeteringPoints. MeteringPointIdent Опционално |

Резултат:

RecOpenInvoicesRes

Описание:

Чрез зададените критерии за търсене се извършва изчисляването на задълженията към клиентите и местата на потребление.

Вземат се предвид отворени задължения, които принадлежат само към дадено предприятие. Частен случай, при отворени задължения, които принадлежат към повече от едно предприятие, би било комплицираната обработката на изискуеми отделни парични постъпления по предприятия. Такива случаи като цяло са налице много рядко и актуално при извършването на бизнес процесите не възникват отворени задължения, които да принадлежат към повече от едно предприятие, поради което трябва да бъдат изключени. Затова при изчисляването на вземанията понякога налични отворени задължения към повече от едно предприятия биват отделени.

Ако към отворените задължения няма причислено място на потребление, то при прехвърлянето на задълженията към клиента няма да се вземе предвид и използва като критерий мястото на потребление.

За да е възможно търсене на задължения без причислено място на потребление, може за MeteringPointIdent да се заложи стойността „#NO_METERINGPOINTNO#“. В този случай ще бъдат съобразени само задължения без причислено място на потребление.

Вида енергия към мястото на потребление се извежда само тогава, когато вида енергия е еднозначен. Ако задължението се състои от повече частични отворени задължения с различни видове енергия (съответно и продукти), полетата за вид енергия няма да бъдат указани/запълнени.

Задълженията ще бъдат сортирани по същия начин както актуално при каса-имплементирането (Cashpoint-Implementierung).

За да не се налага, в случай на много отворени задължения да се обработват неуместно голямо количество резултати, им ще бъде ограничен до 50 (що се отнася до критична необходимост от записи и времетраене). Когато запитването изисква предоставянето на повече резултати, ще се появява съобщение за грешка.

| Код грешка | Значение |
|------------|--|
| -1 | При зададените критерии на търсене не може да бъде установено отворено задължение. |
| -2 | Със зададените критерии за търсене са открити повече от 50 резултата. Това е информативно съобщение. Тъй като задълженията са настроени да се сортират така, че да се извеждат първо изискуемите задължения, могат същите да бъдат платени. След това едно обновено търсене ще изведе други резултати. |

Имплементиране

Имплементирането може да се предприеме подобно на ServiceOnlinePayment_W06_GL.getOpenInvoices. Особено определянето на вида енергия би могло да се осъществи чрез справка за евентуално различни видове енергия към чатични отворени задължения.

За сортирането на резултатите като база може да се използва API_CP_KUNDENDATEN.OP_ermitteln.

Скриването/неизвеждането на отворени задължения, които принадлежат към повече от едно предприятие може да стане чрез справка към предприятието на неизравнените частични отворени задължения.

1.3.3 getInvoiceDetails

Дефиниция

Изготвен от:

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|---------------|--------|---|
| invoicelident | string | Код на отворено задължение (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) може да се извлече от RecOpenInvoicesRes.RecOpenInvoice.Invoicelident |

Резултат:

RecInvoicRes

Описание:

Показване на детайли към дадена фактура.

| Код грешка | Значение |
|------------|---|
| -1 | При зададените критерии за търсене не може да бъде открита фактура. |

Имплементиране

Имплементирането може да бъде прието от ServiceOnlinePayment_W06_GL.getInvoiceDetails.

При извеждането на основни параметри фактически се изготвя таблица, която при изходната/първоначалната имплементация е била ограничена до първия параметър.

1.3.4 setPaymentStarted

Дефиниция

Изготвен от:

Плащания на каса (CASHPOINTPAYMENT)

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|-----|-----|------------|
|-----|-----|------------|

| | | |
|------------------------|---------------------------|---|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентификация на точката на извършване на плащане |
| InvoicePayment | RecInvoicePaymentParam | Данни за отворени задължения, съдържащи се в процеса на плащане, както и използваното TrackID |

Резултат:

RecResult

Описание:

Процесът на плащане бива обозначен като стартиран. С това отвореното задължение не може да бъде избрано за бъдещи процеси на плащане. Обозначението се направлява в журнала за онлайн плащания (Onlinepayment-Journal), като все още не се поставя директно обозначение към отвореното задължение.

Към този момент отвореното задължение не може да се съдържа в процес на плащане, който се намира в изпълнение или който е блокиран от резервирани записи данни. В такива случаи процесът на плащане няма да бъде обозначен като започнал и ще бъде отхвърлен със съответното съобщение за грешка. Могат да се появят следните причини:

| Код грешка | Значение |
|------------|---|
| -1 | Отвореното задължение актуално е блокирано от процес на осчетоводяване. |
| -2 | Отвореното задължение се намира в процес на изпълнение на плащането |
| -3 | Към отвореното задължение е намерен друг започнал процес на плащане. |

1.3.5 getFiscalprintData

Дефиниция

Предоставя

се

от:

CASHPOINTPAYMENT

Параметри:

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентифициране на автивиращото място на плащане |
| invoiceIdent | string | ОЗ-идентификатор на вземането (OFFENER_POSTEN.OFFE_OP_KENNUNG) |

Резултат:

Съдържанието на данните за фискалната разпечатка е в зависимост от контекста. Някои от детайлите не са от значение при всички варианти на извеждане, напр. при служебни фактури или при лихви за просрочие няма да се появяват показания. Точният обем на необходимите данни зависи от планираното извеждане на документа

| Съдържание | | | | | | | Описание | Източник |
|--------------------|-----------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Предприятие | | | | | | | Блок с данни, свързани с предприятието, издаващо фактурите | |
| | Номер | | | | | | Номер | |
| | Име | | | | | | Име | BENA Обозначение на предприятието |
| | Място | | | | | | Място | BEOR an_ort От стандартен адрес за кореспонденция |
| | Адрес | | | | | | Адрес | BEAD an_strasse an_hausnummer an_zusatzhausnummer От стандартен адрес за кореспонденция |
| | Данъчен номер | | | | | | Данъчен номер | BESN steuernummer от стандартен адрес стандартен адрес за кореспонденция |
| Клиент | | | | | | | Блок с клиентски данни | |
| | Клиентски номер | | | | | | Клиентски номер | KUNR kund_kunden_nr von kunde_abnehmer |
| | Име | | | | | | Име | KUNA kund_name1 kund_name2 von |

| | | | | | | | | |
|--|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | kunde_abnehmer |
| | Място | | | | | | Място | KUOR an_ort от стандартен адрес |
| | Адрес | | | | | | Адрес | KUAD an_strasse an_hausnummer an_zusatzhausnummer от стандартен адрес |
| | Жилищен номер | | | | | | Жилищен номер | KUWO an_wohnungsnummer от стандартен адрес |
| | ЕГН | | | | | | ЕГН | KUAK kund_aktенnummer von kunde_abnehmer |
| | Данъчен номер | | | | | | | KUSN данъчен № от стандартен адрес |
| | Фактура | | | | | | Блок с данни към фактурата | |
| | Категория касов бон | | | | | | Категория касов бон R Касов бон фактура Q квитанция/касов бон N Допълнителни вземания D Фактура за извършени услуги S Такса за просрочие | entsprechend PCK_FISCALPRINTER. ermittle_Quittungskategorie |

| | | | | | | | | |
|--|--------------------------|--|--|--|--|--|---|--|
| | Префикс номер на фактура | | | | | | Префикс номер на фактура | REN1 rech_rechnungsnummer_teil1 от фактури |
| | Номер на фактура | | | | | | Номер на фактура | RENr rech_rechnungsnummer от фактури |
| | Бруто сума | | | | | | Бруто сума на плащането | |
| | Нето сума | | | | | | Нето сума на плащане | Изчисляване на заложения данък за каса |
| | Данъчна сума | | | | | | Данъчна сума на плащането | |
| | Сума просрочие | | | | | | Сума на лихвите за просрочие; при фактурите за просрочия бруто/нето/данък не се указват | |
| | Сума субсидия | | | | | | Сума субсидия на фактурата | API_CP_LIB.gib_Subventionsbetrag Определяне на сумата на субсидията чрез API_CP_LIB.gib_Subventionsbetrag |
| | Вид фактура | | | | | | Вид фактура | RART re_a_bezeichnung_neu von rechnungsarten_anwender |
| | Падеж | | | | | | Падеж на отвореното задължение | OPFA Съобрявяване на падежа на отвореното задължение с LIB_KALENDER.F_Feiertag_J_N |

| | | | | | | | | |
|--|-----------------------------|----------------|--|--|--|--|---|---|
| | Сума на фактурата | | | | | | Сума на фактурата | REBT rech_gesamtbetrag_brutto_w1/2 от фактури |
| | Дата на фактура | | | | | | Дата на фактура | REDA rech_rechnungsdatum от фактури |
| | Фактура от | | | | | | Период на фактуриране от | REVO rech_von от фактури |
| | Фактура до | | | | | | Период на фактуриране до | REBI rech_bis от фактури |
| | Място на потребление | | | | | | Блок с данни към мястото на потребление | |
| | | Абонатен номер | | | | | Абонатен номер | HAOB haus_objektschlüssel von hausanschliesse |
| | | Място | | | | | Място | HAOR ort_o_name vom orte zu hausanschliesse |
| | | Адрес | | | | | Адрес | HAAD stra_st_name haus_hausnummer haus_zusatzhausnummer zu hausanschliesse |
| | | Жилищен номер | | | | | Жилищен номер | HAWO haus_wohnungsnummer zu hausanschliesse |
| | | Етаж | | | | | Етаж | HAET haus_etage zu hausanschliesse |
| | Отчитане | | | | | | Блок с данни към начините на отчитане и | |

| | | | | | | | | |
|--|------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|--------------------------------------|---|
| | | | | | | | плащане | |
| | | Дата на отчитане | | | | | Дата на отчитане | ABDA rech_bis + 1 Monat zu rechnungen |
| | | Следващ период на отчитане от | | | | | Следващ период на отчитане от | ABVO Период на отчитане за район на отчитане към датата на фактурата както и системна дата |
| | | Следващ период на отчитане до | | | | | Следващ период на отчитане до | ABBI Период на отчитане за район на отчитане към датата на фактурата както и системна дата |
| | | Следващо целево плащане от | | | | | Следващо целево плащане от | ZZVO Период на плащане за район на отчитане към датата на фактуриране изчислено към падежа |
| | | Следващо целево плащане до | | | | | Следващо целево плащане до | ZZBI Период на плащане за район на отчитане към датата на фактуриране изчислено към падежа |
| | | Дата на прекъсване | | | | | Дата на прекъсване | SPDA Изчисляване от следващото целево плащане |
| | Частичен период | | | | | | Блок за частичен период на фактурата | |

| | | | | | | | | |
|--|--|-------------|------------------|------------------------------|---------------------|--------|-------------------------------------|---|
| | | от | | | | | Начало на частичния период | Дата „от“ на реда за фактуриране |
| | | до | | | | | Край на частичния период | Дата „до“ на реда за фактуриране |
| | | <i>Уред</i> | | | | | Блок с данни към уреда | |
| | | | Номер | | | | Номер на уреда | Номер уред от ред за фактуриране |
| | | | <i>Показания</i> | | | | Блок с данни за показания | |
| | | | | Тарифа | | | Продукт (тарифа) към показаниято | Кратко означение на реда за фактуриране |
| | | | | стар | | | Показание начало | zst_anfang от ред на фактура |
| | | | | нов | | | Показание край | Zst_ende от ред на фактура |
| | | | | <i>Редове за фактуриране</i> | | | Блок с редове за фактуриране | |
| | | | | | Услуга | | Фактуриране на услуга | leistungszeile_j_n към ред на фактура |
| | | | | | <i>Работна цена</i> | | Блок за работна цена | |
| | | | | | | Тарифа | Тарифа (продукт) към работната цена | Обозначение за реда за фактуриране |
| | | | | | | Цена | Цена | RZ_AP_RZ към ред на фактура |

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|------------|--|------------------------------------|
| | | | | | | Количество | Количество | Количество към реда за фактуриране |
| | | | | | | Нето | Сума | RZ_NETTO към реда на фактура |
| | | | | | NNE Възнаграждение за ползване на мрежата | | Блок с възнаграждение за мрежа | |
| | | | | | | Цена | Цена | RZ_AP_RZ към реда на фактура |
| | | | | | | Количество | Количество | Количество към реда за фактуриране |
| | | | | | | Нето | Сума | RZ_NETTO към реда на фактура |
| | | | | | NZE Възнаграждение за достъп към мрежата | | Блок с възнаграждение за достъп до мрежата | |
| | | | | | | Цена | Цена | RZ_AP_RZ към реда на фактура |
| | | | | | | Количество | Количество | Количество към реда за фактуриране |
| | | | | | | Нето | Сума | RZ_NETTO към реда на фактура |
| | | | | | Данък | | Блок данък ток | |

| | | | | | | | | |
|--|------------------------------------|---------------|-----------------------|--|------------|------------|--|--|
| | | | | | <i>ток</i> | | | |
| | | | | | | Цена | Цена | RZ_AP_RZ към ред на фактура |
| | | | | | | Количество | Количество | Количество към реда за фактуриране |
| | | | | | | Нето | Сума | RZ_NETTO към ред на фактура |
| | | | Количество на единица | | | | Количествена единица към уреда | FMEZ Издадена количествена единица към уреда |
| | | | Сума количество | | | | Сума количество към уреда | FMEN Издадено общо количество към уреда |
| | Фактура за служебна енергия | | | | | | Блок с данни към фактурата за служебна енергия | Не за фактурата за служебна енергия |
| | | Артикул | | | | | Текстови модул заложен към артикула | Текстови модул на позицията за указване или артикула |
| | | Единична цена | | | | | Единична цена | brutto_ek_vk bzw. vk_ek_preis Единична цена към артикула чрез указваща позиция |
| | | Количество | | | | | Количество/брой | Брой на позициите на указващата позиция |
| | | Обща цена | | | | | Обща цена | Единична цена на артикула чрез указваща позиция брутна сума или обща сума на позицията |
| | Такси за прекъсване | | | | | | Блок с такси за прекъсване | |

| | | | | | | | | |
|--------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------|--|--|--|---|---|
| | | Причина за прекъсване | | | | | Причина за прекъсване | sperrgruende.sper_bezeichnung чрез rechnungen.rech_sperr_kost_lfd_nr |
| | | Видове разходи за прекъсване | | | | | Видове разходи за прекъсване | sperrkostenarten.sper_bezeichnung чрез rechnungen.rech_sperr_kost_lfd_nr |
| | | Сума | | | | | Такса за прекъсване | sperrkosten.sper_betrag чрез rechnungen.rech_sperr_kost_lfd_nr |
| | Прекъснати уреди | | | | | | Блок с прекъснати уреди | |
| | | Префикс | | | | | Префикс на номера на уреда | от individ_artikel.ind_a_nummer1 |
| | | Номер | | | | | Номер на уреда | o individ_artikel.ind_a_nummer |
| | Фактури за просрочия | | | | | | Блок с фактури, които се отнасят до просрочия | само при такса за просрочие |
| | | Префикс номер на фактура | | | | | Префикс номер на фактура | rech_rechnungsnummer_teil1 от фактури (в лихви за просрочие) |
| | | Номер на фактура | | | | | Номер на фактура | rech_rechnungsnummer от фактури (в лихви за просрочие) |
| | | Дата на фактура | | | | | Дата на фактура | rech_rechnungsdatum от фактури (в лихви за просрочие) |
| | | Уред | | | | | Block mit Zählern zur Rechnung | |
| | | | Номер на уред | | | | Номер на уред | чрез rechnungs_zeilen.zaehler_nummer zu rechnungen (в лихви за просрочие) |
| Preis-liste | | | | | | | Блок с цени, които са използвани във | |

| | | | | | | | | |
|--|----------------------------|---------------|------|--|--|--|---|--|
| | | | | | | | фактура | |
| | Работна цена | | | | | | Блок с използвани работни цени | чрез Id_Arbeitspreis към ред на фактура (ако „ist_Rechnungszeile“) |
| | | Обозначение1 | | | | | Обозначение на цените (1. Teil) | от t_grundpreistarife. cp_ausgabe_bezeichnung |
| | | Обозначение2 | | | | | Обозначение на цените (2. Teil) | от t_grundpreistarife. cp_ausgabe_bezeichnung_teil2 |
| | | Период | | | | | Блок с период на цената | |
| | | | от | | | | Начало на използването на цената в рамките на фактурата | От rz_von от реда от фактурата |
| | | | до | | | | Край на използването на цената в рамките на фактурата | От rz_bis от реда от фактурата |
| | | | Цена | | | | използвана | от hist_grundpreise. hist_preis |
| | Използване на мрежа | | | | | | Блок с използваните цени за ползване на мрежа | чрез Id_Arbeitspreis към ред на фактура (ако „ist_Rechnungszeile“) |
| | | Обозначение1 | | | | | Обозначение на цената (1. Teil) | от t_grundpreistarife. cp_ausgabe_bezeichnung |
| | | Обозначение2 | | | | | Обозначение на цената (2. Teil) | от t_grundpreistarife. cp_ausgabe_bezeichnung_teil2 |

| | | | | | | | | |
|--|--|---------------|------|--|--|--|---|--------------------------------|
| | | Период | | | | | Блок с период на цената | |
| | | | от | | | | Начало на използването на цената в рамките на фактурата | от rz_von от реда от фактурата |
| | | | до | | | | Край на използването на цената в рамките на фактурата | от rz_bis от реда от фактурата |
| | | | Цена | | | | Използвана цена | от ist_grundpreise. hist_preis |

Таблица

17

Inhalt

Druckdaten

Описание:

Предоставят се нужните за печат на фискалния бон данни

Имплементация

Заданието трябва да е ориентирано до голяма степен на текущото имплементиране, съответните функции са включени в PCK_FISCALPRINTER и API_CP_LIB.

В момента там справката на (VA-) редовете от фактура става чрез курсор, който съществува към Касата. Важно е да се помисли, дали тук не трябва да са достъпни повече функционалности на фактуриране на потреблението.

За конкретното съдържание вероятно ще е необходимо допълнително съгласуване.

1.3.6 setPaymentPending**Дефиниция****Изготвено**

CASHPOINTPAYMENT

от:

Параметър:

| Наименование | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентификация на точката на извършване на плащането |
| InvoicePayment | RecInvoicePaymentParam | Данни за намиращите се в процеса на плащане ОЗ-та, както и използван TrackID |

Резултат:

RecResult

Описание:

Процесът на плащане се обозначава като намиращ се в изпълнение. С това от гледна точка на клиента той е приключил, т.е. паричната сума е внесена и е получена квитанция.

От гледна точка на EVN предстои да бъде преводена паричната сума чрез доставчика на услуга/продайдър.

За обозначение се поставят:

| | |
|-----------------------------------|---|
| OFFENER_POSTEN.OFFE_WS_TRACK_ID | TrackID предаден към процеса на плащане |
| OFFENER_POSTEN.OFFE_WS_TRACK_TIME | Системно време за извикването |

Ще бъде гарантирано, че обозначението винаги е възможно. Към това извикването в Onlinepayment-Journal ще бъде протоколирано и в следствие обозначението ще бъде поставено към Отворени задължения. С това се гарантира, че извикването ще бъде успешно изпълнено и тогава, когато ОЗ към този момент не може да бъде променяно поради налични блокировки на записа-данни (например блокиране чрез други осчетоводявания на платежни процеси). В този случай обозначението към ОЗ в един по-късен момент може да бъде изпълнено в обработващата маска.)

Когато ОЗ-то вече има обозначение с един TrackID (В нормалния случай не би трябвало да се среща, тъй като започнали или налични в изпълнение платежни процеси се свързват с избора на ОЗ за други платежни процеси), ще се актуализират обозначенията към ОЗ за новия платежен процес.

Когато извикването е многократно изпълнявано с идентични параметри, тогава това ще се протоколира в Onlinpayment-Journal, без това да бъде актуализирано в Отворени Задължения. Към това за последващите извиквания ще се удостоверява с OPJO_MENRFACHAUFRUF_J_N = ‚J‘. Този Запис може веднага да бъде обозначен като изпълнен и е интересен само от техническа гледна точка, тъй като многобройните извиквания показват проблем в апликацията.

Чрез използването на Onlinpayment-Journals функцията обикновено може винаги да бъде изпълнена успешно. Само при особено тежки грешки (активен Shutdown, Tablespace и т.н.) може да се стигне до неуспешно изпълнение. При грешно извикани параметри причината е програмна грешка на външната апликация, при технически проблеми (Прекъсване на връзка или проблемно състояние от страна на базата данни) Извикването може да бъде изпълнено в един по-късен момент чрез външната апликация.

Имплементиране

Имплементирането може частично, съответно на

ServiceOnlinePayment_W06_GL.setPaymentPending, да бъде използвано отново, тъй като съдържа едно общо имплементиране на частичните функции. Това засяга обозначението на задължението с TrackID. Допълнително се съблюдава протичането на две нива на записа в Onlinpayment-Journal.

1.3.7 abortPayment

Дефиниция

Изготвен

CASHPOINTPAYMENT

чрез:

Параметри:

| Име | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентификация на задействащата точка на плащане |
| InvoicePayment | RecInvoicePayment | Идентификация на процеса на плащане, данни към намиращите се ОЗ както и използвания TrackID в процеса на плащане |

Резултат:

RecResult

Описание:

Процесът на плащане се обозначава като прекъснат. По този начин от гледна точка на клиента и външната апликация той не е изпълнен и повече не е в обработка, следователно не е била платена паричната сума и не е бил издаден касов бон. От гледна точка на EBH процеса на плащане не е започнал или изпълнен.

Тъй като ОЗ вече не се намират в започнал процес на плащане, те отново са свободни за за други процеси на плащане на каса или при тази или друга точка на плащане.

От това може да се изходи, че индикацията на прекъснатия процес на плащане е винаги възможна, тъй като не участват зависими данни или процеси. Ако това не е възможно, съотв. няма да бъде възможно да се предизвика наново извикването. Алтернатива би било и Time-Out- управление по-късно процеса на плащане да се обозначи като прекъснат.

Когато процес на плащане намиращо за изпълнение (постигнато е парично вземане и издаване на фискален бон), така се отхвърля извикването (в случай, че евентуално е възможно сторниране, виж 0).

Когато извикването се извежда многократно с идентични параметри, така извикването при междувременно прекъснат процес на плащане важи като успешно изведено (т.е. не съобщава грешка).

Когато се постига извикване за неналичен процес на плащане, тогава то важи като успешно преработено. Тук би могло да се случи нереализирано извикване setPaymentStarted.

Могат да възникнат следните причини за неуспешно извеждане:

| ErrorCode | Значение |
|-----------|--|
| -1 | Процесът на плащане е готов за извеждане |
| -2 | Процесът на плащане не може да бъде обозначен като прекъснат (евентуално необходимо е по-късно ново извикване или чакане на Time-Out). |
| -3 | Процесът на плащане е успешно завършил (получаване на пари при ЕВН) |

Имплементация

При имплементацията не е необходимо използване на двустепенно извеждане с вписване в Onlinerpayment-Journal и последващо извеждане, както при другите извиквания.

1.3.8 abortPaymentInternal

Дефиниция

Предоставено

CASHPOINTPAYMENT_INT

чрез:

Параметър:

| Име | Тип | съдържание |
|----------------|-------------------|---|
| InvoicePayment | RecInvoicePayment | Идентификация на процеса на плащане, данни за ОЗ-тата, намиращи се в процес на плащане, както и използвания TrackID |

Резултат:

RecResult

Описание:

Процесът на плащане се обозначава като прекъснат. Повикването отговаря по принцип на abortPayment (вижте 5.4.7). Разликата е само, че тук не се появява външна точка на плащане, а извикването се осъществява от страна на ЕВН.

Имплементация:

Имплементацията може принципно да се използва успешно за abortPayment (вижте 0).

В съответствие с извикването се обозначават:

| | |
|------------------------|--|
| paymentServiceProvider | INTERNAL |
| pointOfPayment | BATCH (при извикване чрез kVASy-Batch-Job) WEBSERVICE (при извикване чрез CASHPOINTPAYMENT_INT) |

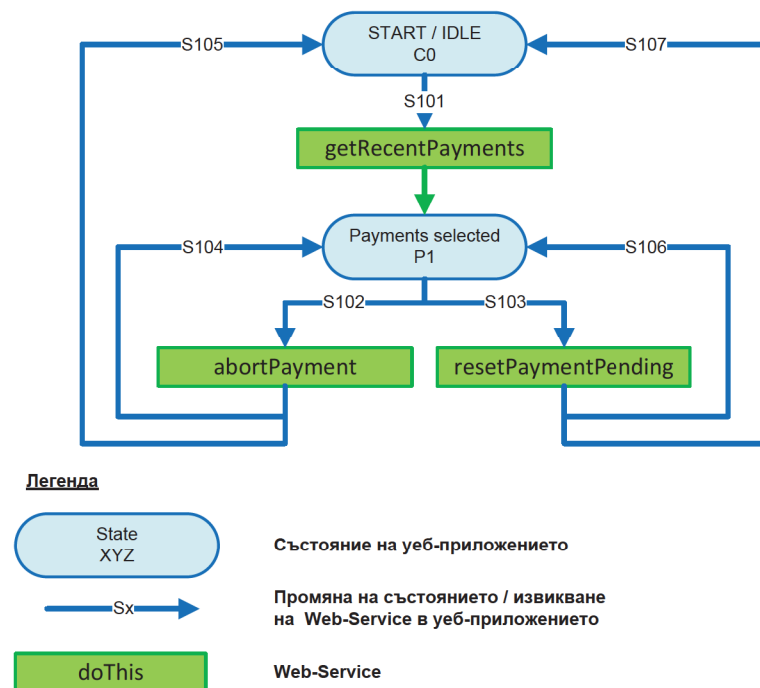
1.4 Делова операция Прекъсване или сторниране на плащането

Разглежда се делова операция, при която започнат процес на плащане, при който вземанията вече са маркирани като започнати и поради това плащането в друг процес на плащане вече не е разрешено, напр. е прекъснат поради проблеми с връзката и не може да бъде продължен, и за който вземанията трябва да бъдат "разрешени" отново, или при която успешно извършен процес на плащане (до разпечатката на квитанция/фискален бон) и маркиране като плащане, намиращо се в процес на изпълнение) трябва да бъде сторниран отново, тъй като напр. е имало грешка относно клиент и/или вземане, която е била забелязана едва след това.

Прекъсването или сторнирането е възможно винаги само при точно познаване на състоянието на плащането (постъпили ли са вече пари, издадена ли е квитанция/фискален бон) и за него отговаря операторът на касата. С това тези функции трябва да се разрешат само за касата, на която е било извършено плащането. Това може да се гарантира чрез водене и документиране на референция за изпълняващата каса при всички процеси на плащане. Препоръчително е също така и регламентирането на въпросния период. Достоверни биха били тук само процеси на плащане от същия ден или от последните n часа.

В противен случай като алтернатива трябва да се изчака вземането под внимание на започнатите процеси на плащане чрез Time-Out , както и да се изчака разпознаването на неизвършеното входящо плащане при процеси на плащане, намиращи се в процес на изпълнение.

Протичането на операцията е следното:



Фигура 1 Делова операция Прекъсване или сторниране на плащането

| Състояние | Описание |
|----------------------------------|---|
| C0 START / IDLE | Изходно състояние, в момента на касата няма клиент и не е избрано плащане |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-------------|---|--------------------------|------------------------------|
| S101 | Запитват се текущо извършените процеси на | <i>getRecentPayments</i> | P1 Payments |

| | |
|---|-----------------|
| плащане (ограничено до 1 ден или n часа). | <i>selected</i> |
|---|-----------------|

| Състояние | Описание |
|---------------------------------------|--|
| P1 Payments selected | Показват се текущо извършваните процеси на плащане. Предоставят се на разположение толкова данни, колкото са необходими за сигурното идентифициране от страна на обслужващия. Преди всичко се предоставя информация за това, дали е активирана само маркировката за започнат процес на плащане, или дали процесът на плащане вече е маркиран като намиращ се в процес на изпълнение (маркиране на ОЗ с TrackID, извършена разпечатка на квитанция/фискален бон). |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|---------------------------------|---|----------------------------|---|
| S102 / S104 | Процесът на плащане, маркиран като започнат, се прекъсва. Преминава се отново към списъка на извършените процеси на плащане, за да се обработят евентуално и още процеси. | <i>abortPayment</i> | P1 Payments selected |
| S102 / S105 | Процесът на плащане, маркиран като започнат, се прекъсва. Преминава се отново към състояние на "празен ход". | | C0 START / IDLE |
| S103 / S106 | Процес на плащане, маркиран като намиращ се в процес на изпълнение (маркиране на ОЗ с TrackID, извършена разпечатка на квитанция/фискален бон) се сторнира. Преминава се отново към списъка на извършените процеси на плащане, за да се обработят евентуално и още процеси. | <i>resetPaymentPending</i> | P1 Payments selected |
| S103 / S107 | Процес на плащане, маркиран като намиращ се в процес на изпълнение (маркиране на ОЗ с TrackID, извършена разпечатка на квитанция/фискален бон) се сторнира. Преминава се отново към състояние на "празен ход". | | C0 START / IDLE |

1.4.1 getRecentPayments

1.4.1.1 Дефиниция

Иготвено
CASHPOINTPAYMENT

от:

Параметър:

| Наименование | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентификация на точката на извършване на плащането |
| observationWindow | decimal | Времеви прозорец в часове, за който трябва да бъдат изготвени процесите на |

| | | |
|-----------------|--------|---|
| | | плащане; диапазон на стойности 0..99 |
| observationType | string | Ограничаване на процесите на плащани, които трябва да се изготвят по: PENDING (намиращ се в изпълнение) STARTED (започнал, но все още не е изпълнен успешно) ALL (DEFAULT – без ограничаване) |

Резултат:

RecRecentPaymentsRes

Описание:

Изготвят се намиращите се актуално на мястото на плащане процеси на плащане. Това е предвидено предимно за нужно страниране на намиращи се в изпълнение процеси на плащане или превъртане на стартирани процеси на плащане. С това практически използваемият времеви прозорец се ограничава до относително кратък период от време.

Тъй като по този начин с това може да се ограничава броят на датите които трябва да бъдат изготвени, би трябвало да следват и целесъобразни данни за observationWindow.

Допълнително може да се ограничи опционално, дали да се вземат под внимание само стратирани (и с това не успешно приключили) или само намиращи се в изпълнение процеси на плащане.

Според състоянието на процеса на плащане биха могли различни активности:

| paymentState | Възможни активности |
|--------------|--|
| STARTED | Прекъсване на стратиран процес на плащане abortPayment |
| PENDING | Прекъсване (Страниране) на вече започнал процес на плащане resetPaymentPending |
| FINISHED | Не са възможни никакви външни промени |

Имплементация

Нужните данни могат да се създадат обширно от Onlinepayment – Журнала. Резултатите би трябвало към определена дата да се преставят в низходящ ред.

1.4.2 abortPayment

Виж

Не се прави разлика, дали прекъсването е станало поради бизнес процеса Плащане или от бизнес процеса Прекъсване. Тогава единствено се различава боравенето във външните приложения.

1.4.3 resetPaymentPending

1.4.3.1 Дефиниция

Изготвено

CASHPOINTPAYMENT

от:

Параметър:

| Наименование | Тип | Съдържание |
|------------------------|---------------------------|--|
| ProviderIdentification | RecProviderIdentification | Идентификация на точката на извършване на плащането |
| InvoicePayment | RecInvoicePayment | Данни към намиращите се с процеса на плащане ОЗ-та, както и използванияTrackID |

Резултат:

RecResult

Описание:

Връща се обозначен като намиращ се в изпълнение процес на плащане. Изтрива се заложения към задължението като обозначение TrackID. По този начин задълженията са свободни отново за други процеси на плащане.

Изхожда се от това, че не е отчетено парично постъпление, съотв. че са върнати на клиента и клиентът не е получил квитанция/бон за успешно плащане, т.е. отново може да има постъпление.

Извикването може да се регламентира времево. (MaxCancellationDelay).

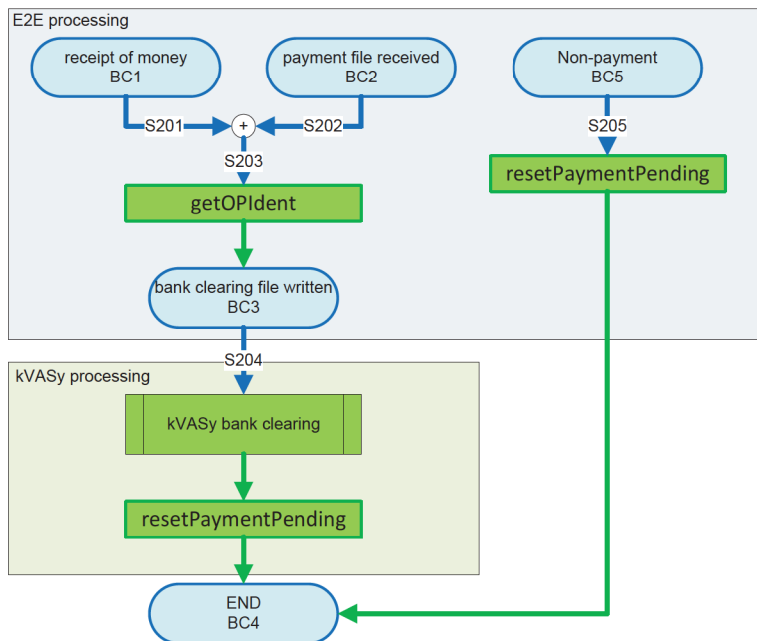
Извикване на непознати процеси на плащане, които все още не се намират в изпълнение или такива, които вече имат успешно парично постъпление, се обозначава с грешката:

| ErrorCode | Значение |
|-----------|--|
| -1 | Процесът на плащане не е познат |
| -2 | Процесът на плащане все още не се намира в изпълнение |
| -3 | Процесът на плащане вече е приключил успешно (парично постъпление при EVN) |
| -4 | Допустимия период от време за едно сторниране (MaxCancellationDelay) е превишено (само при CASHPOINTPAYMENT.resetPaymentPending) |

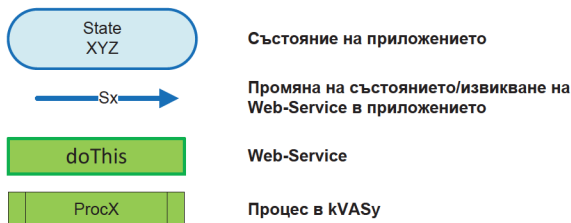
В CASHPOINTPAYMENT_INT е възможно сторниране чрез resetPaymentPending без временно регламентиране.

1.5 Делова операция Осчетоводяване на входящото плащане

Разглежда се деловата операция Осчетоводяване на входящото плащане. Тук вероятно до голяма степен може да се използва внедряване, подобно на Online+.



Легенда



Фигура 1 Делова операция Осчетоводяване на входящо плащане

| Състояние | Описание |
|--|---|
| BC1 <i>receipt of money</i> | Входящото плащане е постъпило в банковата сметка. |
| BC2 <i>payment file received</i> | Файлът с детайлите от плащането е предоставен от оператора на касата. |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|--|---|-------------------|---|
| S201 + S202 / 203 | След като входящото плащане е било разпознато и файлът с детайлите на плащането е налице, може да се изготви файлът на банковия клиринг за kVASy. За сигурното причисляване, във файла трябва да се включи и идентификаторът на ОЗ. | <i>getOPIdent</i> | BC3 <i>bank clearing file written</i> |

| Състояние | Описание |
|---|---|
| BC3 <i>bank clearing file written</i> | Файлът на банковия клиринг е създаден. По-нататъшната обработка може да се извърши с наличните функции за банков клиринг в kVASy. |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-------------|--|----------------------------|---|
| S204 | Извършва се обработката и осчетоводяването на файла на банковия клиринг. При плащането, заложеното към ОЗ TrackID трябва да се анулира, за да може това ОЗ (напр. при сторнирания) да не се блокира от маркировката за други процеси на плащане. Забележка: Може или да се интегрира в банковия клиринг на kVASy, или алтернативно да се извършва директно от E2E. | <i>resetPaymentPending</i> | BC3 bank clearing file written |

| Състояние | Описание |
|----------------------------------|--|
| BC5 non-payment | Оповестено плащане (процесът на плащане е маркиран като намиращ се в процес на изпълнение) не е било изпълнено. Операторът на касата трябва да изясни, дали наистина няма постъпление на пари. |

Възможни промени на състоянието:

| Nr | Описание | Webservice | Последващо състояние |
|-------------|--|----------------------------|--------------------------|
| S205 | Маркировката на процеса на плащане, намиращ се в процес на изпълнение, се анулира, за да могат вземанията да не останат блокирани за други процеси на плащане. | <i>resetPaymentPending</i> | BC4 END |

1.5.1 getInvoicelent

1.5.1.1 Дефиниция

Подготвено
CASHPOINTPAYMENT_INT

чрез:

Parameter:

| Име | Тип | Съдържание |
|---------|--------|---|
| trackId | string | TrackID за идентификация на платежен процес |

Резултат:

ReclInvoicePaymentRes

Описание:

Ще бъдат подготвено ОЗ-та за изпълнение на наличен обозначен платежен процес. В допълнение ще бъдат информативно предоставени данни за точка на плащане, времева точка и сума на плащане.

Извикване на непознат, все още ненамиращ се в изпълнение или с вече извършено парично постъпление платежен процес е отхвърлен с грешка.

| ErrorCode | Значение |
|-----------|----------|
|-----------|----------|

| | |
|----|--|
| -1 | Платежният процес не е разпознат (не е наличен нито TrackId в Onlineraument-журнала, нито към ОЗ-то) |
| -2 | TrackID е бил открит на различни ОЗ-та или платежни процеси. |
| -3 | Платежният процес не е въведен в Onlineraument-Journal(евентуално е въведен през ONLINE+) |
| -4 | Платежният процес е вече успешно завършен (TrackId вече не е поставен към ОЗ-то, Платежният процес според Onlineraument-журнала е вече извършен). |
| -5 | Неясно състояние на плащането (TrackId вече не е поставен към ОЗ-то, Платежният процес според Onlineraument-журнала все още е незавършен), евентуално причинен от други промени в ОЗ-то. |

1.5.1.2 Имплементиране

Нужно е установяването както на Onlineraument-Journal, така и на ОЗ-то към TrackID-то. Според познатото състояние се потвърждава и дадения ErrorCode. Доколкото са налични и другите резултатни параметри биха били предоставени.

1.5.2 resetPaymentPending

1.52.1 Дефиниция

Подготвено

CASHPOINTPAYMENT_INT

чрез:

Параметър:

| Име | Тип | Съдържание |
|----------------|-------------------|--|
| ReceiptOfMoney | boolean | вярно: с парично постъпление; обозначаването на задълженията с TrackID ще бъде върнато и записът в протокола обозначен като завършено парично постъпление. грешно: без парично постъпление; Обозначението на задълженията с TrackID ще бъде върнато и записът в протокола ще бъде обозначен като незавършено парично постъпление. |
| InvoicePayment | RecInvoicePayment | Данни за ОЗ в наличен платежен процес, както и за използвания TrackID. |

Резултат:

RecResult

Описание:

Един обозначен като намиращ се в изпълнение платежен процес след разпознато парично постъпление ще бъде означен като окончателно извършен или като върнат след сторниране. Към това ще бъдат изтрети изложените към задълженията обозначения на TrackID.С това задълженията ще бъдат отново освободени за други платежни процеси. При сторниране ще се изхожда от това, че не са приемани никакви суми, т.е. клиентът си ги е получил обратно и за което не е получил никаква квитанция за направено плащане, т.е. плащането е било върнато.

Съгласно извикването записите в Onlinepayment-Journal ще бъдат обозначени както следва:

| | |
|------------------------|---|
| paymentServiceProvider | ВЪТРЕШНО |
| pointOfPayment | BATCH (при извикване чрез kVASy-Batch-Job) WEBSERVICE (при извикване чрез CASHPOINTPAYMENT_INT) |

Извикване на непознат, все още ненамиращ се в изпълнение платежен пакет или на такъв с вече успешно извършено парично постъпление ще се връща със следната грешка:

| ErrorCode | Значение |
|-----------|---|
| -1 | Платежният процес не е познат |
| -2 | Платежният процес все още не е наличен за изпълнение. |
| -3 | Платежният процес вече е бил успешно завършен.(Парично постъпление при EBH) |

Приложение 2

Информация подавана от оператора към търговеца:

Обработената информация за постъпилите по сметката на търговеца плащания се подготвя от Оператора всеки ден. Файлът с платените суми съдържа: абонатен номер, платена сума, номер фактура, дата, към която е задължението (фактурата), ако са присъствали във входния файл, както и дата и час на плащането.

Всеки запис завършва с (CR)(LF).

Полетата са с фиксирана дължина

| | Наименование на полето | Позиция | Дължина | Тип | Описание на полето |
|---|------------------------|---------|---------|-----|--|
| 1 | Customer_Number | 1 | 10 | C | Клиентски номер |
| 2 | ITN | 11 | 7 | C | Номер на измервателна точка |
| 3 | Invoice_Number | 18 | 10 | C | Номер на фактура |
| 4 | Invoice_Date | 28 | 8 | D | уууutmdd / Дата на фактура |
| 5 | Payment_Date | 36 | 14 | D | уууutmddHHMMSS / Дата и час на плащане |
| 6 | Sum | 50 | 10 | C | Сума на плащане |
| 7 | TransaktionNum | 60 | 12 | N | Номер на транзакция |

Периодичност на подаване на файла със задълженията от търговеца към оператора:

- 1) *Два пъти в месеца.* При този вариант, търговецът определя срока, до който е възможно плащане през системите, като на посочената падежна дата от файла се прекратява възможността за плащане по електронен път.
- 2) *Всеки работен ден.* Търговецът обработва информацията, подадена от оператора, за извършените вече плащания.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от Транскарт Файненшиъл Сървисис АД (наименование на участника)

С представянето на нашата оферта заявяваме желанието си да участваме в обявената от възложителя обществена поръчка чрез процедура на договаряне с предварителна покана за участие № 354-ЕС-18-КК-У-3 с предмет: „Безкасово инкасиране на парични суми, по електронен път, от клиенти на EVN България Електроснабдяване ЕАД, Електроразпределение Юг ЕАД, EVN България Топлофикация ЕАД и EVN Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД, по обособени позиции ”

По обособена позиция 2 - Инкасиране на парични суми, платени при оператор на картова платежна система, чрез интернет базирана централизирана система

при следните условия:

Мястото за изпълнение на поръчката: Офисите и/или представителствата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, отговарящи на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Срок на действие на договора: 36 месеца + едностранна опция от страна на възложителя за удължаване на срока на действие на договора с допълнителни 12 месеца при запазване на всички договорни цени и условия

Срок за заверяване на сметките на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с общата сума (пълния размер) на извършените плащания от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: не по-късно от края на 1 (първия) работен ден (не по-късно от 23:59ч.) следващ деня на извършените от клиентите на Възложителя плащания.

Технически параметри:

| Минимални изисквания на възложителя | Предложение на участника |
|--|--|
| Потвърждава ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител, ще спазва всички изисквания към изпълнение на поръчката, описани в документ Технически изисквания? | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |
| Декларира ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител, ще поддържа валиден лиценз за извършване на дейност като платежна институция за срока на действие на договора? | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |
| Декларира ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител, ще осигури необходимата свързаност за своя сметка, ще поддържа ниво на криптиране AES 256, както и наличие на компютърна система и разработено софтуерно приложение за | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |

EVN

| | |
|---|--|
| обработка на плащания за срока на действие на договора? | |
| Декларира ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител няма да допуска извършване на частични плащания | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |
| Декларира ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител ще реализира приоритет на заплащане на документите за даден клиент по зададени от Възложителя критерии | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |
| Декларира ли участникът, че в случай, че бъде избран за изпълнител ще осигури необходимото съдействие за внедряване на нови функционалности при възложителя? | <input checked="" type="checkbox"/> ДА <input type="checkbox"/> НЕ |

Декларираме, че сме запознати с условията за участие в обявената от Вас процедура на договаряне с предварителна покана за участие.

Декларираме, че сме запознати и приемаме условията в следните документи: Технически изисквания, Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN, Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN и Споразумение за обработка на лични данни.

Запознати сме с проекта на договор, приемаме го и ако бъдем определени за изпълнител, ще сключим договор в законоустановения срок.

Декларираме, че ще сключим писмен договор, който включва всички предложения от офертата ни.

Ние сме съгласни да се придържаме към направеното техническо предложение за срок от 90 дни от датата, която е посочена в обявата за дата на получаване на офертата.

Дата: 08.11.2018г.

УЧАСТНИК:
(подпис и печат)

Информацията е заличена
съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД



Информацията е
заличена съгл. чл.2 и чл.4
от ЗЗЛД

ПРОТОКОЛ от договарянето

Вид обществена поръчка: Процедура на договаряне с предварителна покана за участие

№ 354-ЕС-18-КК-У-3

Предмет: Безкасово инкасиране на парични суми, по електронен път, от клиенти на EVN България Електроснабдяване ЕАД, Електроразпределение Юг ЕАД, EVN България Топлофикация ЕАД и EVN Трейдинг Саут Ийст Юрп ЕАД, по обособени позиции

За обособена позиция 2 - Инкасиране на парични суми, платени при оператор на картова платежна система, чрез интернет базирана централизирана система

| | |
|--------------------------------------|---|
| Преговори от: | Дата: 28.11.2018 г. Час: 10:30 |
| Участник | Транскарт Файненшъл Сървис АД |
| Оферта № | № 4189/ 09.11.2018 |
| Представители по време на преговори: | Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД |

Основният член на комисията Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД поради болничен отпуск бе заменен от резервния член на комисията [REDACTED] - експерт „Билинг“. Резервният член на комисията Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД се запозна с документацията.

На основание чл.67 от ППЗОП, комисията, назначена със заповед на възложителя, проведе преговори с участника, при следните условия:

Предвид спецификата на конкретната услуга по инкасиране на парични суми, платени по банков път, иницирано от Възложителя след предоставено съгласие от страна на клиента, страните се споразумяват за следното:

ДЕФИНИЦИИ

"Платежни карти ТРАНСКАРТ" - всички национални платежни карти, издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и всички международни платежни карти, издадени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по споразумение с международните картови организация MasterCard;

"Плащане" означава заплащане чрез Терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ посредством платежни карти ТРАНСКАРТ на дължими от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ суми по фактури и/или сметки, издадени от Възложителя;

"Терминали" са терминални устройства ПОС и/или виртуални терминални устройства ПОС, финансово обслужвани от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и/или интернет страницата, собственост на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (www.transcard.bg), чрез които се извършват Плащания от трети лица в полза на Възложителя;

"Интернет базирана централизирана система на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ" е съвкупността от хардуер и софтуерни приложения, посредством които се осигурява извършване и отчитане на Плащания от клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез Терминалите в полза на Възложителя, респ. уведомяване на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършени Плащания.

"Транзакция" е всяко успешно извършено плащане на всеки отделен документ (платена фактура или

лихвено известие) от страна на клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

I. СРОКОВЕ

- 1.1. Срок на договора: 36 календарни месеца или до достигане на максимално допустимата стойност на договора, в зависимост от това кое от двете събития настъпи по-рано.
- 1.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заверява сметките на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с общата сума (пълния размер) на извършените плащания от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ не по-късно от края на 1 (първия) работен ден (не по-късно от 23:59ч.) следващ деня на извършените от клиентите на Възложителя плащания.
- 1.3. Опции за удължаване срока на договора: Едностранна опция от страна на Възложителя за удължаване на срока на действие на договора с допълнително една календарна година, при запазване на всички договорни цени и условия, (вкл. и приложенията) по настоящия договор. Активирането на опцията се извършва с писмено предизвестие, изпратено от Възложителя до Изпълнителя не по-късно от 30 (тридесет) календарни дни, преди датата на изтичане срока на действие на договора.
- 1.4. Опцията може да бъде активирана от Възложителя единствено и само в случай че не е изчерпана стойността на договора.

2. ПЛАЩАНЕ

2.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стойността на извършените дейности, в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от приемане изпълнението на конкретната услуга и представяне на необходимите документи.

2.2. Чл.8.(1). от проекто договора придобива следната редакция:

2.2.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ превежда общата сума на извършените плащания от клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в първия работен ден следващ деня на извършените плащания, по банков път, по следната банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

IBAN: XXXX

BIC: XXXXX

Банка: XXXX

2.2.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща дължимите комисионни съгласно настоящия договор, с платежно нареждане към следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

IBAN: XXXX

BIC: XXXXX

Банка: XXXX

III. НЕУСТОЙКИ

3.1. При констатирано, на база данните от справките за извършените плащания неспазване на сроковете за превеждане на сумите платени от клиентите на Възложителя, по сметка на Възложителя, същият има право независимо от другите му права, да претендира за неустойка, в размер от 0,5 % на ден, до 8 % от стойността на непреведените в срок суми: Неустойката се прихваща от задължението към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

4.1. Задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Към чл.12 от проекто договора се добавят следните точки:

1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да осигури чрез Терминалите си извършване на Плащания, наредени от клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
2. За всяко осъществено Плащане ИЗПЪЛНИТЕЛЯ предоставя на платеца информация чрез имейл, която съдържа най-малко следното:

- 2.1. Наименование и адрес по търговска регистрация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,
 - 2.2. Регистрационен номер на платежната операция,
 - 2.3. Номер на терминала,
 - 2.4. Идентификационен код по БУЛСТАТ/ЕИК и ДДС номер/№ НДР на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,
 - 2.5. Сума на извършеното плащане,
 - 2.6. Дата и час на плащане,
 - 2.7. Информация за сметката на клиента и Абонатния номер, предоставена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.
3. При въвеждане на нови функционалности при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури необходимото съдействие за внедряването им и необходимите доработки в неговите системи са за негова сметка.
4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на регистрираните при ИЗПЪЛНИТЕЛЯ клиенти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация за сметките им, в електронен формат (е-мейл или смс) в обхват и формат по задание на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ съгласно Приложение № 1 към Техническите изисквания.
5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ информация за извършените Плащания, в електронен вид, по образец предоставен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в първия работен ден следващ деня на Плащанията.
6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ обработва и съхранява информацията за клиентите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и извършените от тях Плащания, като води отделни отчетни записи за извършените в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ Плащания. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обобщено писмено или в електронен вид извлечение от посочените по-горе отчетни записи за съответния месец заедно с фактурата за комисионното възнаграждение.

4.2. Права на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Към чл.13 от проекта договора се добавят следните точки:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да дава и да променя по всяко време с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ инструкции относно начина на изпълнение на дейностите, предмет на този договор. Времето за уведомление трябва да е 20 (двадесет) календарни дни преди датата, определена за въвеждане на промените.
2. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълнява или не може да изпълни някои от инструкциите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, същия има право незабавно да преустанови дейността по извършване на Плащания, до осигуряване на необходимите условия за нейното точно и законосъобразно изпълнение.
3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква на дълготраен носител документи и информация относно обстоятелствата по приемане на Плащания от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, предмет на този договор.
4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право незабавно и без предварително уведомление да ограничи достъпа на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършване на Плащанията, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е в забава по отношение на задължението си за превеждане на общата сума на извършените за деня Плащания. Достъпът до информацията за извършване на Плащания се възстановява във възможно най-кратък срок след изпълнение на съответното задължение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

4.3. Задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Към чл.14 от проекта договора се добавят следните точки:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ информира клиентите си за възможността да бъдат извършвани Плащания от тях, чрез Терминалите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в месечните извлечения и чрез други средства, определени по собствена преценка.
2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация за задълженията на своите клиенти чрез уеб сървиси по образец съгласно Приложение № 1 към Техническите изисквания.

V. ЦЕНИ

5.1. Оферирани цени

| № | НАИМЕНОВАНИЕ | Мярка | Количество | Ед. цена лева, без вкл. ДДС | Стойност, в лева, без включен ДДС |
|--|---|-----------------|------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН България Електроснабдяване ЕАД | Брой транзакции | 105 000 | 0,25 | 26 250,00 |
| 2 | Цена за комисионна за брой транзакция за Електроразпределение Юг ЕАД | Брой транзакции | 4 000 | 0,25 | 1 000,00 |
| 3 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН България Топлофикация ЕАД | Брой транзакции | 14 500 | 0,25 | 3 625,00 |
| 4 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН Трейдинг Саут Ийст Юръп ЕАД | Брой транзакции | 1 500 | 0,25 | 375,00 |
| Обща стойност, в лева, без включен ДДС: | | | | | 31 250,00 |

5.2. Договорени цени

| № | НАИМЕНОВАНИЕ | Мярка | Количество | Ед. цена лева, без вкл. ДДС | Стойност, в лева, без включен ДДС |
|--|---|-----------------|------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН България Електроснабдяване ЕАД | Брой транзакции | 105 000 | 0,23 | 24150,00 |
| 2 | Цена за комисионна за брой транзакция за Електроразпределение Юг ЕАД | Брой транзакции | 4 000 | 0,23 | 920,00 |
| 3 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН България Топлофикация ЕАД | Брой транзакции | 14 500 | 0,23 | 3335,00 |
| 4 | Цена за комисионна за брой транзакция за ЕВН Трейдинг Саут Ийст Юръп ЕАД | Брой транзакции | 1 500 | 0,23 | 345,00 |
| Обща стойност, в лева, без включен ДДС: | | | | | 28 750,00 |

*Количеството е ориентировъчно за период 36 + 12 календарни месеца, необвързващо, като служи за целите на изготвяне на ценово предложение и ценово сравнение между участниците.

**Цените включват всички разходи за изпълнение на услугата, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговарят за

изпълнението и за неговите подизпълнители, включително всички разходи за използване на специална техника и оборудване, консумативи, помощни и допълнителни услуги, както и разходи за режимни, заплати, транспорт, командировъчни и др.

Начална ценова оферта: **31 250,00 лева без ДДС.**

Окончателно ценово предложение **28 750,00 лева без ДДС.**

За всичко, недоводорено в настоящия протокол, остават валидни условията на документацията за участие и съдържащите се в нея документи.

ПОТВЪРЖДЕНИЕ ЗА СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОТОКОЛА

Долуподписаните представители на участника, сме запознати и напълно съгласни със съдържанието на настоящия протокол.

1. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД (подпис)

Членове на комисията

1. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД
.....
пис)
2. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД
.....
пис)
3. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД
.....
пис)
4. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД
.....
пис)
5. Информацията е заличена съгласно чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД
.....
(име) (подпис)

Участникът получи копие от настоящия протокол.

Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия или общите условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя
2. В случай, че договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвено от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките са опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители граждани на Република България и чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи(разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество с всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най- добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното, съгласно договора, изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди, настъпили в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използването от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и със задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие, че е налице регламентираното, съгласно договора, приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан IIII.
10. В случай, че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки, или при частично изпълнение на услугите, е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок, се считат като навреме извършени, относно договорени отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на

Възложителя се прилага законната лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законната лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случаи на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия или залагане на вземане по договор за обществена поръчка, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail) Възложителя за сключени договори за цесия/ залог. В случай на цесия или залог Възложителят има право да начисли сума за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.

12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания, както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, от вземания, които се дължат към Изпълнителя.

13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, дотогава докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25 000 лева. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.

14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на съвременните технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече, но не единствено, свързани с IT- системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.

15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица на тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.

16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор, при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници/служители така и всички онези, които предоставят услуги във връзка с изпълнението на договора, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законите изисквания. Те трябва изрично да са информирани, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.

17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност, или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен заповед или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.

18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от концерна EVN. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.

19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.

20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуване са, или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целели чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители.

- 1. Спазване на човешките права.** От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
- 2. Липса на детски и принудителен труд.** Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продукти си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
- 3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място.** Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полова принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
- 4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място.** Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познаят общите разпоредби за сигурност.
- 5. Трудово- и социално правни разпоредби.** При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
- 6. Прозрачност на работното време и възнаграждението.** Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
- 7. Защита на околната среда.** Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
- 8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии.** Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
- 9. Високи етични стандарти.** Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се въвлечат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
- 10. Прозрачни бизнес отношения.** Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
- 11. Право за провеждане на събрания и стачки.** Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия

Споразумение за обработване на лични данни

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от Договор за възлагане на обществена поръчка за услуги №. 4600004908/ 28.12.2018 г., сключен между "ЕВН България Електроснабдяване" ЕАД (Възложител) и „ТРАНСКАРТ ФАЙНЕНШЪЛ СЪРВИСИС“ АД(Изпълнител)

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условието на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. **„Лични данни на Възложителя“** означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. **„Обработващ лични данни“** означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. **„Подизпълнител“** означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основания Договор;
- 1.1.4. **„Приложимо законодателство“** означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. **„Регламент“** означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. **„Услуги“** означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията **„Комисия“**, **„Администратор“**, **„Субект на данните“**, **„Държава – членка“**, **„Лични данни“**, **„Нарушение на сигурността на личните данни“**, **„Обработване“** и **„Надзорен орган“** ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми

Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;

- 2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

- 2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

- 4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.
- 4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

- 5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.
- 5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.
- 5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 30 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.
- 5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:
 - 5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство.

Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

- 5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.
- 5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.
- 5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

- 6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.
- 6.2. Изпълнителят се задължава:
 - 6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;
 - 6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

- 7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.
- 7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации

Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

- 9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.
- 9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се

- изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.
- 9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

- 10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.
- 10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. „з“ от Регламента.
- 10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:
- 10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;
- 10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.

11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

- 11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основания договор.

Приоритет

- 11.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.
- 11.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително

и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

- 11.4. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.
- 11.5. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат импелентирани в договорите по член 5.4.
- 11.6. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

- 11.7. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

- 11.8. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнителя, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.
- 11.9. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:
- 11.9.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.
- 11.9.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.
- 11.9.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

- Инкасиране на парични суми платени от клиенти на Възложителя;
- Предоставяне на информация за задълженията на клиентите на Възложителя;
- Извършване на проверки и изготвяне на становища и отговори по постъпили жалби и/или запитвания от клиенти, във връзка с инкасирането на парични суми платени от клиенти на Възложителя.

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя електрическа енергия (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН);
- o Клиентски номер;
- o Номер на фактура;
- o Сума по фактура;
- o Общо задължение за плащане;
- o Номер на измервателен уред;
- o Консумация на електрическа енергия.

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на "ЕВН България Електроснабдяване" ЕАД

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

Споразумение за обработване на лични данни

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от Договор за възлагане на обществена поръчка за услуги №. 4600004910/ 28.12.2018 г., сключен между EVN България Топлофикация ЕАД (Възложител) и „ТРАНСКАРТ ФАЙНЕНШЪЛ СЪРВИСИС“ АД (Изпълнител)

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условието на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. **„Лични данни на Възложителя“** означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. **„Обработващ лични данни“** означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. **„Подизпълнител“** означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основания Договор;
- 1.1.4. **„Приложимо законодателство“** означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. **„Регламент“** означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. **„Услуги“** означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията **„Комисия“**, **„Администратор“**, **„Субект на данните“**, **„Държава – членка“**, **„Лични данни“**, **„Нарушение на сигурността на личните данни“**, **„Обработване“** и **„Надзорен орган“** ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;

2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.

4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.

5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.

5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 30 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.

5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:

5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство. Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на

Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.

- 5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.
- 5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

- 6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.
- 6.2. Изпълнителят се задължава:
 - 6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;
 - 6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

- 7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.
- 7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации

Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

- 9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.
- 9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.

9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.

10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. „з“ от Регламента.

10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:

- 10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;
- 10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.

11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основания договор.

Приоритет

11.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.

11.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

- 11.4. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.
- 11.5. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат импелентирани в договорите по член 5.4.
- 11.6. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

- 11.7. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

- 11.8. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнителя, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.
- 11.9. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:
- 11.9.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.
- 11.9.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.
- 11.9.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

- Инкасиране на парични суми платени от клиенти на Възложителя;
- Предоставяне на информация за задълженията на клиентите на Възложителя;
- Извършване на проверки и изготвяне на становища и отговори по постъпили жалби и/или запитвания от клиенти, във връзка с инкасирането на парични суми платени от клиенти на Възложителя.

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя електрическа енергия (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН);
- o Клиентски номер;
- o Номер на фактура;
- o Сума по фактура;
- o Общо задължение за плащане;
- o Номер на измервателен уред;
- o Консумация на електрическа енергия.

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на EVN България Топлофикация ЕАД

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

Споразумение за обработване на лични данни

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от Договор за възлагане на обществена поръчка за услуги №. 4600004911/ 28.12.2018 г., сключен между "Електроразпределение Юг" ЕАД (Възложител) и „ТРАНСКАРТ ФАЙНЕНШЪЛ СЪРВИСИС“ АД(Изпълнител)

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условието на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. **„Лични данни на Възложителя“** означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. **„Обработващ лични данни“** означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. **„Подизпълнител“** означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основания Договор;
- 1.1.4. **„Приложимо законодателство“** означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. **„Регламент“** означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. **„Услуги“** означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията **„Комисия“**, **„Администратор“**, **„Субект на данните“**, **„Държава – членка“**, **„Лични данни“**, **„Нарушение на сигурността на личните данни“**, **„Обработване“** и **„Надзорен орган“** ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми

Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;

- 2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

- 2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

- 4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.
- 4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

- 5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.
- 5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.
- 5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 30 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.
- 5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:
 - 5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство.

Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

- 5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.
- 5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.
- 5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

- 6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.
- 6.2. Изпълнителят се задължава:
 - 6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;
 - 6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

- 7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.
- 7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации

Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

- 9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.
- 9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се

- изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.
- 9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

- 10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.
- 10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. „з“ от Регламента.
- 10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:
- 10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;
 - 10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.

11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

- 11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основания договор.

Приоритет

- 11.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.
- 11.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително

и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

- 11.4. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.
- 11.5. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат импелентирани в договорите по член 5.4.
- 11.6. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

- 11.7. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

- 11.8. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнители, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.
- 11.9. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:
- 11.9.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.
- 11.9.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.
- 11.9.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

- Инкасиране на парични суми платени от клиенти на Възложителя;
- Предоставяне на информация за задълженията на клиентите на Възложителя;
- Извършване на проверки и изготвяне на становища и отговори по постъпили жалби и/или запитвания от клиенти, във връзка с инкасирането на парични суми платени от клиенти на Възложителя.

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя електрическа енергия (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН);
- o Клиентски номер;
- o Номер на фактура;
- o Сума по фактура;
- o Общо задължение за плащане;
- o Номер на измервателен уред;
- o Консумация на електрическа енергия.

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на " Електроразпределение Юг" ЕАД

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

Споразумение за обработване на лични данни

Това Споразумение за обработване на лични данни (Споразумението) е неразделна част от Договор за възлагане на обществена поръчка за услуги №. 4600004912/ 28.12.2018 г., сключен между "EVN Трейдинг Саут Ийст Юрп" ЕАД (Възложител) и „ТРАНСКАРТ ФАЙНЕНШЪЛ СЪРВИСИС“ АД(Изпълнител)

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условиата на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:

- 1.1.1. **„Лични данни на Възложителя“** означава всякакви Лични данни, обработвани от Изпълнителя от името на Възложителя, по силата или във връзка с Основния договор;
- 1.1.2. **„Обработващ лични данни“** означава Изпълнителя или негов Подизпълнител;
- 1.1.3. **„Подизпълнител“** означава всяко лице (с изключение на Изпълнителя или негови служители), на което Изпълнителят е възложил Обработване на Лични данни на Възложителя по силата на Основания Договор;
- 1.1.4. **„Приложимо законодателство“** означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
- 1.1.5. **„Регламент“** означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
- 1.1.6. **„Услуги“** означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;

1.2. Понятията **„Комисия“**, **„Администратор“**, **„Субект на данните“**, **„Държава – членка“**, **„Лични данни“**, **„Нарушение на сигурността на личните данни“**, **„Обработване“** и **„Надзорен орган“** ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни на Възложителя

2.1. Изпълнителят се задължава:

- 2.1.1. при Обработване на Лични данни на Възложителя да спазва Приложимото законодателство;
- 2.1.2. да Обработва Лични данни на Възложителя само на основание изрично възлагане от последния, освен когато Обработването се изисква съгласно Приложимото законодателство, което Изпълнителят е длъжен да спазва, в този случай, Изпълнителят се задължава да уведоми

Възложителя за това негово законово задължение, преди да пристъпи към Обработване на Личните данни;

2.1.3. да обработва и да укаже на своите Подизпълнители, че следва да обработват Личните данни на Възложителя само за целите на предоставяне на Услугите по Основния договор;

2.2. В Анекс 1 към настоящото Споразумение се съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Възложителят има право да променя Анекс 1, ако прецени, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, посочени в тази разпоредба, за което Възложителя уведомява писмено Изпълнителя.

3. Персонал на Изпълнителя

Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни на Възложителя, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни на Възложителя за целите на изпълнението на Основния договор. Изпълнителят гарантира, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и Изпълнителя договор или на вътрешна инструкция на Изпълнителя.

4. Сигурност

4.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.

4.2. При преценката какви мерки да се вземат, Изпълнителят взема предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

5. Подизпълнители

5.1. Изпълнителят има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.

5.2. Изпълнителят може да продължи да използва същите Подизпълнители, които вече използва към датата на сключване на това Споразумение, при условие, че са изпълнени задълженията по член 5.4 от това Споразумение.

5.3. Изпълнителят може да използва нов Подизпълнител по реда определен в Закона за обществените поръчки (ЗОП), а в случай на договори, които не са предмет на обществена поръчка, изпълнителят се задължава предварително да уведоми писмено Възложителя, ако възнамерява да използва нов Подизпълнител, като посочи подробно какво точно Обработване ще се извършва от Подизпълнителя. В срок до 30 дни от получаване на уведомлението, Възложителят има право мотивирано да възрази срещу това намерение на Изпълнителя, в този случай Изпълнителят няма право да използва предложени Подизпълнител, докато не бъдат предприети разумни мерки, насочени към отстраняване на причините, мотивирали възраженията на Възложителя и Възложителят писмено не уведоми Изпълнителя, че е удовлетворен от взетите мерки.

5.4. По отношение на всеки Подизпълнител, Изпълнителят се задължава:

5.4.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство.

Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да Обработи Личните данни на Възложителя.

- 5.4.2. да гарантира, че отношенията между него от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни на Възложителя, като това, осигурено от това Споразумение и че този договор, сключен между Изпълнителя и Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.
- 5.4.3. при поискване да предостави на Възложителя копие от договорите с Подизпълнители по член 5.4.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, Изпълнителят може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.
- 5.5. Изпълнителят се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2.1, 3, 4, 6.1, 7.2, 8, 9 и 10.1, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо Изпълнителя.

6. Права на Субектите на данни

- 6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Изпълнителят се задължава да подпомага Възложителя, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за изпълнение на задълженията на Възложителя за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.
- 6.2. Изпълнителят се задължава:
 - 6.2.1. своевременно да уведомява писмено Възложителя, ако той или негов Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни на Възложителя;
 - 6.2.2. да гарантира, че той или негов Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди да получи писмени инструкции от страна на Възложителя;

7. Нарушение на сигурността на личните данни

- 7.1. Изпълнителят се задължава незабавно да уведоми Възложителя, в случай че той или негов Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни на Възложителя, като предостави на Възложителя достатъчно информация, така че Възложителят да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.
- 7.2. Изпълнителят се задължава да си сътрудничи с Възложителя и да предприема всички разумни действия, за които е инструктиран от Възложителя, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.

8. Оценка на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации

Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя, в случай на всякакви оценки на въздействието върху защитата на данните и предварителни консултации с Надзорни органи или други компетентни органи за защита на личните данни, които Възложителят счита, че се изискват по силата на член 35 или член 36 от Регламента или други еквивалентни разпоредби на друг Закон за защита на личните данни.

9. Заличаване или връщане на Личните данни на Възложителя

- 9.1. При спазване на разпоредбите на член 9.2 и 9.3 по-долу, Изпълнителят и всеки негов Подизпълнител се задължават незабавно и във всеки случай не по-късно от 30 (тридесет) дни, считано от датата на прекратяване на предоставяне на всяка една от Услугите, изискваща Обработване на Лични данни на Възложителя ("Дата на прекратяване"), да заличат и осигурят заличаването на всички Лични данни на Възложителя.
- 9.2. Изпълнителят и/или неговите Подизпълнители могат да запазят Личните данни на Възложителя, в обем, в който това се изисква от Приложимото законодателство и само за такъв срок, който се

- изисква от Приложимото законодателство, но при всички случаи при условие, че Изпълнителят и неговите Подизпълнители гарантират поверителността на всички такива Лични данни на Възложителя и също така гарантират, че тези Лични данни се обработват само при необходимост за целите, посочени в Приложимото законодателство, което налага тяхното съхранение и за никаква друга цел.
- 9.3. Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя писмена декларация, в която да заяви, че той и неговите Подизпълнители са изпълнили всички свои задължения по този член 9 в срок до 45 (четиридесет и пет) дни, считано от Датата на прекратяване.

10. Право на проверка

- 10.1. При спазване на разпоредбите на член 10.2 и член 10.3 по-долу, при искане от страна на Възложителя, Изпълнителя се задължава да предостави всякаква информация, необходима за доказване на спазването на задълженията му по това Споразумение, в допълнение Изпълнителят се задължава да съдейства на Възложителя да извършва проверки включително и на място от Възложителя или от упълномощен от Възложителя проверяващ във връзка с Обработването на Личните данни на Възложителя.
- 10.2. Правото за изискване на информация и извършване на проверки възниква за Възложителя само по отношение на Личните данни, които е предоставил на Изпълнителя и се прилага наред с всякакви други права за получаване на информация и за извършване на проверки по Главния договор или съгласно Приложимото законодателство, включително и член 28, параграф 3, б. „з“ от Регламента.
- 10.3. При извършване на проверка по член 10.1, Възложителят се задължава да уведоми предварително Изпълнителя в разумен срок и да положи всички разумни усилия за избягване (или, ако това е невъзможно, за свеждане до минимум) на всякакви вреди за Изпълнителя, негови помещения служители и оборудване, които се намират в помещенията, в които се извършва проверката или пък смущения в нормалния ход на работата на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава да предостави на упълномощени от Възложителя лица достъп до помещенията, в които се извършва Обработването на Лични данни за целите на проверката. Изпълнителят има право да откаже достъп до помещенията си в следните случаи:
- 10.3.1. на лице, което не представи надлежно пълномощно от Възложителя и документ за самоличност;
- 10.3.2. извън обичайното работно време, освен ако проверката трябва да се извършат спешно и Възложителят е уведомил Изпълнителя за това.

11. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

- 11.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основания договор.

Приоритет

- 11.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Изпълнителя във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Изпълнителя да Обработва (или разрешава Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.
- 11.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително

и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство разпоредбите на това Споразумение.

Промени в Приложимото законодателство.

- 11.4. Възложителят има право с предизвестие най-малко от тридесет (30) дни писмено да предложи на Изпълнителя изменения и допълнения на това Споразумение, които Възложителят счита за необходими, за да се съобрази с изискванията на Приложимото законодателство.
- 11.5. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Изпълнителят се задължава да съдейства и да осигури съдействието на всички негови Подизпълнители, така че направените изменения и допълнения да бъдат импелентирани в договорите по член 5.4.
- 11.6. В случай, че Възложителят отправи предизвестие по член 11.4, Страните незабавно ще започнат преговори, насочени към постигане на съгласие относно приемането на предложените от Възложителя изменения и допълнения.

Разделност

- 11.7. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

- 11.8. В случай, че на Възложителя бъде наложена санкция от Надзорен орган за нарушение на във връзка или по повод Обработването на Лични данни, предмет на това Споразумение от страна на Изпълнителя или негови Подизпълнители, Възложителят се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.
- 11.9. В хипотезата на член 11.8 Изпълнителят се задължава:
 - 11.9.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Възложителя обезщетение в размер на всички разноски, които Възложителят е сторил за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Възложителят се задължава да представи на Изпълнителя доказателства за направените разноски.
 - 11.9.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде частично отменена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.
 - 11.9.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Възложителя санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Възложителя, освен обезщетението по член 11.9.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размер на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

- Инкасиране на парични суми платени от клиенти на Възложителя;
- Предоставяне на информация за задълженията на клиентите на Възложителя;
- Извършване на проверки и изготвяне на становища и отговори по постъпили жалби и/или запитвания от клиенти, във връзка с инкасирането на парични суми платени от клиенти на Възложителя.

Видове Лични данни, които се обработват

- o Трите имена;
- o ЕГН;
- o Адрес на обекта, в който се доставя електрическа енергия (място на потребление);
- o Адрес за кореспонденция;
- o Номер на измервателна точка (ИТН);
- o Клиентски номер;
- o Номер на фактура;
- o Сума по фактура;
- o Общо задължение за плащане;
- o Номер на измервателен уред;
- o Консумация на електрическа енергия.

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Физически лица, клиенти на "ЕВН Трейдинг Саут Ийст Юрп" ЕАД

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение